



லண்டன் மூசு

Vol. 4

LONDON MURASU 14th JANUARY 1974

No. 10



பொங்கல் மலர்.



தேமதுரக் தமிழோசை உலகமெலாம்
பரவும் வகை செய்தல் வேண்டும்

மூசு

For Sarees
Visit

**SAREE
BOUTIQUE**
(IMPEX ENTERPRISES)

**E 3, 4, 5 & 6,
THE BROADWAY MARKET,
TOOTING BROADWAY**

LONDON SW17 Tel: 01-672 6537



One minute from Tooting Broadway Station, just behind Marks & Spencer.

LATEST SPECIALITY

NYLON NYLEX 630, 640, 644, and 680.

NYLON NYLEX PLAIN and PRINTED.

FRENCH CHIFFON, WOOLLEY GEORGETTE, SILK SAREES, EMBROIDERY SAREES,

LUREX SAREES, CASHMERE SAREES, KANJIVARAM, HAKOBA, etc., etc.

**WIDE SELECTION OF TAMIL
AND HINDI RECORDS — AT
VERY COMPETITIVE PRICES!**

**HUGE VARIETY OF INDIAN
CHAPPALS IN ALL COLOURS
AND DESIGNS.**

AIR CARGO & TRAVEL PLANNERS LTD.

SPECIALISTS IN LOW COST JET TRAVEL

TO: COLOMBO

SINGAPORE

KUALALUMPUR

DJARKATA

INSTANT CREDIT

FIVE FLIGHTS PER WEEK



10 KINGLY STREET LONDON W 1

Tel; 01 734 4991/9076

Tube; Oxford Circus

லண்டன் முரசு

தமிழ்நாட்டுத் தொண்டு செய்வோன்
சாவுதல்லை. பார்த்தாசன்

முரசு 4 தை திருவள்ளூர் ஆண்டு 2005 ஜனவரி 15, 1974 ஒலி 10

ஆசிரியருரை	2	நிழற்படத்தில் செய்திகள்	20
தாய்நாடுகளின் செய்திகள்	3	ஆராய்ச்சியாளன்— பரிசுக் கதை	23
சிதறிய செய்திகள்	5	தூல் நிகை	27
நம்மைச் சுற்றிய உலகம்	7	கவிதை	31
மேற்குநாடுகளின் செய்திகள்	9	சிறப்புநாட்டுறிப்பு	31
இராமலிங்க சுவாமிகள்	11	அன்புள்ள ஆசிரியருக்கு...	32
பொங்கல் வாழ்த்துக்கள்	12	NEWSGRAM	35
முன்னேறும் அறிவியலில் வெள்ளைக் கிளி	14	FINAL EXAMS	38
	17	CLASSIFIED ADVERTISEMENTS	40

கௌரவ பொறுப்பாசிரியர்
சு.ம. சதானந்தன் B.Sc., (Econ) (Lond).

கௌரவ சிறப்பாசிரியர்கள்
செல்வ சாரதா நம்பி ஆளுரன். M.A.
புலுவேங்குடேசன் B.Sc., A.I.C.

கௌரவ ஒளிப்புகள்
கோ. ஜம்பு
பக்கீர்

கௌரவ துணையாசிரியர்கள்
ஜே.வி. ஆனந்தராஜா
க.ஜெகதீஸ்வரன்
ஜெ. சிவாஜி. B.Sc. (Eng)
மீ. சுப்பாராஜ்
எம்.டி. விஜயேந்திரன்
அ.கோகுண்டன்

கௌரவ பிழைப்புகள் / பிரதிநிதிகள்

மதுரை டி. செல்வராஜன்
கரையூர் எஸ். எஸ். மணி B.Com.
மதுரை ஆர். கண்ணன் B.A., B.O.L., B.E.
மதுரை ஆ. ஞானசேகரன் M.Sc.

மதுரை பொ. பாலகோபால் B.A., B.L.
மதுரை ஜமாவுதீன் M.P.E.
மதுரை ஆர். எல். சிவம்

மேற்கு நாடுகளின் முதன்முதல் தமிழ்த் திங்கள் ஏடு
இலாப நோக்கின்றி நடத்தப்படும் பிரசுரம்
வண்டன் முரசு பிரசுரத்தால் வெளியிடப்பட்டது

யொங்கல் நன்னூலில் . . .

லண்டன் முரசு வாசகர்களுக்கு ஆசிரியரும், துணையாசிரியர்களும் உணமாந்த பொங்கல் வாழ்த்துக்களைத் தமிழர் திருநாளை இத்தைப் பொங்கல் நன்னூல் தெரிவித்துக் கொள்ளுகின்றோம். லண்டன் முரசு ஒவ்வொரு இதழிலும் முன்னேற்றம் அடைந்து வந்திருப்பதை வாசகர்கள் நன்கு உணர்ந்திருப்பார்கள். அவ்வப்போது வாசகப் பெருமக்கள் தேவையான மாற்றங்கள் பற்றியும், வெளியிடவேண்டிய புதுமைகள் பற்றியும் இன்னும் பல குறிப்புக்களையும் தந்து ஊக்கமளித்தார்கள். அவர்கள் தொடர்ந்து காட்டிவரும் ஆதரவின் பயன்தான் முரசின் முன்னேற்றம்.

லண்டன் முரசின் இரண்டாவது சிறுகதைப் போட்டி முடிவுகளை இவ்விதழில் வெளியிடுகின்றோம். சிறுகதைப் போட்டிக்கு அனைத்துலகத் தமிழ் எழுத்தாளர்களிடமிருந்தும் கதைகள் வந்து குவிந்தன. மேலும் நவெர் குழுவினரும், பேராசிரியர்களினரும் பெரும் ஒத்துழைப்புடன் சிறுகதைப் போட்டியை நாம் வெற்றிகரமாக நடத்த முடிந்தது எனத் தெரிவித்துக்கொள்ளுகின்றோம். சிறுகதைப் போட்டியில் பரிசு பெறும் எழுத்தாளர்களுக்கு எமது பாராட்டுக்களை இத் தருணத்தில் தெரிவித்துக்கொள்ளுகின்றோம். முரசு விரவில் கூடிய பக்கங்களுடனும் அம்சங்களுடனும் வெளிவரும் எனத் தெரிவித்திருந்தோம். அதன்படியே அடுத்த இதழ் தொடக்கம் லண்டன் முரசு கூடிய பக்கங்களுடன் வெளிவருகின்றது என்பதை மகிழ்ச்சியுடன் தெரிவித்துக் கொள்ளுகின்றோம்.

தமிழ் மொழி வளர வேண்டும், தமிழ் இனம் தழைக்க வேண்டும், தமிழர் கலாச்சாரம் செழிக்க வேண்டும் எனப் பாபெடும் நல்ல தமிழ்ப் பெரியார்களின் உள்வாங்கிய வணங்கி வாழ்த்துகின்றோம். அனைத்துலகியும் வாழும் தமிழர்களும் தங்கள் தாய்மொழி உணர்வை மறவாது, அதேவேளையில் தத்தம் குழந்தைகளுக்கு தமிழ் மொழிப் பற்றை வளர்க்கவும் வேண்டுகின்றோம்.

வாழ்க தமிழ் மொழி!

வளர்க தமிழினம்!

தந்தைக்கு அஞ்சலி.

அணிகமையில் தமிழ் நாட்டுக்கும், மொழிக்கும், இனத்துக்கும் நேர்ந்த ஒரு மாபெரும் இழப்பு தந்தை ஈ.வெ.ராமசாமி நாயக்கர் (1879 - 1973) அவர்களின் மறைவாகும். "பெரியார்" என்றதுமே நம் நினைவில் தோன்றுவரும், சுயமரியாதை இயக்கத்தின் தந்தையுமான ஈ.வெ.ரா. அவர்கள் உடல் நலமின்றி வேலூர் மருத்துவ மனையில் டிசம்பர் 21ஆம் தேதி சேர்க்கப்பட்டார். 24ஆம் தேதி அவருடைய ஆவி பிரிந்தது கேட்டு தமிழகம் மீளாத் துயரில் ஆழ்ந்துவிட்டது. நாவலர் சோமசுந்தர பாரதி கூறியது போல பெரியார் திராவிடருக்குப் பொதுவாயும், தமிழருக்குச் சிறப்பாகவும், உரிமையும் பெருமையும் உண்டு பண்ண உழைத்த வள்ளல்! 'மனிதன் மனிதனாக வாழச் சீர்க்குந்தியவன்: தமிழ் மக்களைத் தட்டியெழுப்பியவன்.' குற்றக்குடி அடிகளால் 'தன்மான வீரன்' எனப் பாராட்டப் பெற்றவர்; தமிழ் நாட்டு சாக்ரடஸ் என அன்பர்களால் போற்றப்பட்டவர். 1932இல் எகிப்து கிரீஸ், ரஷ்யா, ஜெர்மனி, இங்கிலாந்து, பிரான்சு, ஸ்பெயின் முதலிய நாடுகளின் அரசியல் நிலைமைக் கண்ணொர்ந்து 20.6.1932இல் இங்கிலாந்தில் மாபெரும் தொழிலாளர்கள் கூட்டத்தில் இவர் ஆற்றிய உரை சிறப்பு மிக்கதாகும். ஒப்பற்ற இப்பெருந்தலைவரின் இழப்பு எவ்வகையிலும் தமிழருக்கு ஈடு செய்ய முடியாத இழப்பாகும்!!

தாய் நாடுகவர்வர் வசய்தகவர்

பெரியார் அமரராஜர்!

தமிழர்களின் மறமலர்ச்சித் தந்தை, திராவிடக் கழகத் தலைவர் ஈ.வே.ரா பெரியார் அவர்கள் அமரராஜர்! டிசம்பர் 21ம் தேதி வேலூர் கிறிஸ்துவ மிஷனரி மருத்துவ மனையில் சேர்க்கப் பட்டிருந்த பெரியார் அவர்கள் டிசம்பர் 24ம் தேதி காலை 7.30 மணிக்கு, தமது 96வது வயதில் காலமானார். குடல் இறக்க நோய் மற்றும் சிறந்த கோளாறுக்கான சிகிச்சைகளுக்காக வேலூர் மருத்துவ மனையில் அவர் டிசம்பர் 21ம் தேதி சேர்க்கப் பட்டிருந்தார். நான்கு நாள் அவரது உடல் நிலை மோசமாகிக் கொண்டே வந்தது. 23ம் தேதி அவரது உடல்நிலை கவலைக்கிடமானதும் தமிழக முதலமைச்சர் கருணாநிதியும் ஏனைய அமைச்சர்களும் வேலூருக்கு விரைந்து சென்ற அவரைப் பார்த்தனர். 23ம் தேதி நள்ளிரவு பெரியாரது இதயம் பாதிக்கப்பட்டு நிலைமை மேலும் மோசமாகியது. இதனைத் தொடர்ந்து முச்சுத் திணறலும் நினைவிழப்பும் ஏற்பட்டன. செயற்கை முறையில் இதயத்தை இயங்க வைக்க வைத்தியர்கள் மேற்கொண்ட எந்த முயற்சியும் பலனளிக்கவில்லை. நினைவு திரும்பாமலேயே பெரியாரது உயிர் பிரிந்தது. அந்தவேளையில் திருமதி மணியம்மையும் உட்கொண்டார்.

திராவிடக் கழகக் கொடியால் போர்த்தப்பட்டிருந்த பெரியாரது உடல் சென்னை ராஜாஜி மண்டபத்தில் மக்களின் அஞ்சலிக்காக வைக்கப் பட்டது. மாநில அரசுகளான தமிழ்நாடும் பாண்டிச்சேரியும் பெரியார் மறைந்த நாளை விடுமுறை தினமாகப் பிரகடனப் படுத்தின. திரள் திரளாக மக்கள் திரண்டு வந்து மறைந்த நறுபெரும் தலைவருக்கு அஞ்சலி செலுத்தினார்கள். பழைய காங்கிரஸ் தலைவர் காமராஜ், கம்யூனிஸ்ட் கட்சித் தலைவர் கல்யாண சுந்தரம், சிவாஜி கணேசன், அ.தி.மு.க தலைவர் எம்.ஜி.பூர் ஆகியோர் இருமுறை வந்து அஞ்சலி செலுத்தினார்கள். சட்டமன்ற, மேலவை, மற்றும் பாராளுமன்ற உறுப்பினர்கள், அதிகாரிகள் ஆகியோர் மலர் வளையம் வைத்து இறுதி மரியாதை செலுத்தினார்கள்.

டிசம்பர் 25ம் தேதி பி.ப. 3.10 மணிக்குச் சென்னை ராஜாஜி மண்டபத்திலிருந்து இறுதி யாத்திரை ஆரம்பமாகியது. சுமார் ஐந்து லட்சம் மக்கள் கலந்து கொண்ட இந்த ஊர்வலத்தில், அலங்கரிக்கப்பட்ட வண்டியொன்றில் அமைக்கப்பட்டிருந்த மேடையில் பெரியாரின் பூதஉடல் வைக்கப்பட்டு டிராக்டர் ஒன்றினால் இழுத்துச் செல்லப் பட்டது. திராவிடக் கழகக் கொடியினால் போர்த்தப்பட்டிருந்த அவரது உடல் வண்டிக்குள் ஏற்றப்பட்டதும் தமிழக முதலமைச்சர் மலர் வளையம் வைத்து மரியாதை செலுத்தினார். தொடர்ந்து ஏனைய அமைச்சர்களும் மலர் வளையம் வைத்து அஞ்சலி செலுத்தினார்கள். மற்றும் தமிழக ஆளுநர் கே.கே.உஷா, காமராஜ், கல்யாணசுந்தரம், சுந்தரவடிவேலு, சிற்றரசு ஆகியோரும் மலர் வளையம் வைத்து அஞ்சலி செலுத்தினார்கள். ஊர்வல வண்டியில் முதல்வர் கருணாநிதி, நெடுஞ்செழியன், திருமதி மணியம்ம, திராவிடக் கழகப் பொதுச் செயலாளர் வீரமணி ஆகியோர் பெரியாரின் காலடியில் அமர்ந்து இருந்தார்கள். மற்றைய தலைவர்கள் ஊர்வலத்துடன் நடந்து வந்தார்கள். வண்டியின் முன்பாக திராவிடக் கழகத்தின் கொடியைத் தொண்டரொருவர் தாங்கிச் சென்றார்.

சென்னை எழும்பூரில் உள்ள பெரியார் திடலில் அமைக்கப்பட்டிருந்த கல்லறையில் பெரியாரது உடல் அடக்கம் செய்யப் பட்டது. அவரது பூதவுடலைத் தாங்கிய பெட்டியை முதல்வர் கருணாநிதி, காமராஜர் மற்றும் தலைவர்களும் தாங்கி எடுத்துக் கல்லறைக்குள் இறக்கினார்கள். அப்போது கருணாநிதியும் மற்றவர்களும் துயரம் தாங்காது கதறி அழுதார்கள். அங்கு கூடியிருந்த மக்களும் அய்யா! அய்யா! என்று வாய்விட்டு அலறினர். போலீஸ் படை குண்டுகளை வெடித்து மரியாதையைத் தெரிவித்தது. பெரியாரது இழப்பு தமிழினத்துக்கு ஒரு ஈடு செய்ய முடியாத இழப்பு எனப் பல்வேறு இந்தியத் தலைவர்களும் கருத்துத் தெரிவித்துள்ளனர்.

தமிழ் மாநாட்டிற்கு வந்த தமிழறிஞர்களுக்கு இலங்கை அரசு தடை!

யாழ்ப்பாணத்தில் விழாக்கோலம் பூண்டிருந்த நாட்காவது உலகத் தமிழ் மாநாட்டிற்கு வந்திறங்கிய தமிழறிஞர்களுக்கு இலங்கை அரசு தடை விதித்தது! இலங்கையின் விமான நிலையங்களிலும் துறைமுகங்களிலும் உள்வரவு அதிகாரிகள் மாநாட்டில் பங்குபெறும் பிரதிநிதிகளை நாட்டிற்குள் வராத தடுத்து நிறுத்தினர்! இந்தியத் தமிழ்நாட்டு அறிஞர்களுக்கு விசாக்கள் மறுக்கப்பட்டன. மாநாட்டைத் தமிழ் மாநிலத்திலா அல்லது சிங்கள மாநிலத்திலா நடத்துவது என எழுந்த பிரச்சினையின் எதிரொலியை இந்த நடவடிக்கைக்குக் காரணமாகும் எனத் தெரியவருகின்றது. இலங்கை அரசும் அதனைச் சார்ந்தவர்களும் கொழும்பில் நடத்தவேண்டும் என நினைப்பந்தினராம். ஆனால் தமிழாராய்ச்சி மாநாட்டுக்கு முன்னர் தமிழ் மாநிலத்திலேயே நடத்தவேண்டும் என யாழ்ப்பாணத்தைத் தேர்ந்தெடுத்தனர். அதன்படியே யாழ்ப்பாணத் திருநகர் விழாக்கோலம் பூண்டிருந்தது. தமிழாராய்ச்சி மன்றத்தின் தந்தையும் தமிழறிஞருமான வண. பிதா தனிநாயக அடிகளார் நேரடியாக இருந்து மாநாட்டு வேலைகளைக் கவனித்து வந்தார். மாநாடு நடைபெற வேண்டிய தேதிகளை நெருங்கிவரும்போதாவது இலங்கை அரசு பெருந்தன்மையுடன் மாநாட்டை ஆதரிக்காமென ஏற்பாட்டாளர்கள் எதிர்பார்த்திருந்தனர். ஆனால் பதிலாக வெளிநாட்டுத் தமிழறிஞர்களுக்குத் தடை விதிக்கப்பட்டது. விசா பெறாத நாட்டிற்குள் வரக்கூடிய பிரதிநிதிகள் இலங்கை வந்தபோது கூட அவர்கள் பலாத்காரமாகத் திருப்பியனுப்பப் பட்டனர்.

பாண்டிச்சேரியில் தி.மு.க. அரசு பதவி விலகியது!

பாண்டிச்சேரி சட்டமன்றத்தின் உறுப்பினர்கள் மூவர் தி.மு.கமகத்தை விட்டு விலகி அன்றா தி.மு.க விலில் சேர்ந்ததைத் தொடர்ந்து முதல்வர் பாசுக் மரைக்காயர் தலைமையிலான பாண்டி அரசு பதவி விலகியுள்ளது. தி.மு.கவிலிருந்து விலகிய மூவரில் இருவர் அமைச்சர்களாவர். திரு.எஸ்.ராமசுவாமி(உள்நாட்டு விவகார அமைச்சர்) திரு.டி.ராமச்சந்திரன்(பொதுப்பணி துறை அமைச்சர்), திரு.எம்.தங்கவேலு ஆகிய இம்மூவரும் தி.மு.கவிலிருந்து விலகியதும் அன்றா தி.மு.கமகத்துக்கு சென்றனர். இவர்கள் தி.மு.கமகத்தைவிட்டு விலகு முன்னர் சட்ட மன்றத்தில் தி.மு.க.வுக்கு 16 உறுப்பினர்களும் எதிர்க்கட்சியினருக்கு 14 உறுப்பினர்களும் இருந்தனர். 13 ஆக பலம் மாறியவுடன் அரசு பதவி விலகியுள்ளது.

புதுக்கோட்டை புதுமாவட்டமாகிறது!!

தை மாதம் பிறக்கும் வேளையில் தமிழ் நாட்டில் ஒரு புது மாவட்டம் பிறக்கவிருக்கிறது. ஆம். புதுக்கோட்டை எதிர்வரும் ஜனவரி 14ஆம் தேதியிலிருந்து கண் மாவட்டமாக உருவாகும். புதுக்கோட்டை இதுவரை திருச்சி மாவட்டத்துடன் இணைந்திருந்தது. இப்புது மாவட்ட ஆளுநர் அலுவலகம் (கலெக்டர் ஆஃபிஸ்) மாவட்டம் பிறக்கும் வேளையிலிருந்து அந்நாளிலிருந்தே இயங்கத் தொடங்கும் என அமைச்சர் மாவட்ட ஆளுநர் அறிவித்துள்ளார். புதுக்கோட்டை மாவட்ட நிர்வாக அலுவலகங்களை அமைத்திட வசதியாக புதுக்கோட்டை மாவட்டம் அண்மையையே தழிபுக அரசு 32 வட்ச ரூபாய்க்கு வாங்கிட ஏற்பாடுகள் செய்து வருகிறது.

உடுவில் தர்மலிங்கத்திற்கு கருணாநிதி, நெடுஞ்செழியன் வாழ்த்துகரை!

இலங்கைத் தமிழர் கட்டணப் பிரமுகரான உடுவில் பாராளுமன்ற உறுப்பினர் திரு. வி. தர்மலிங்கம் அவர்களின் 25 ஆண்டு கால பொதுத்தொண்டை முன்னிதி வெளியிடப்பட்டுள்ள சிறப்பு மலருக்கு தமிழக முதல்வர் கருணாநிதி, கலி அமைச்சர் நெடுஞ்செழியன், சிலம்புச் செல்வர் ம.பொ.சி ஆகியோர் வாழ்த்துச்செய்திகள் அனுப்பியுள்ளனர்.

இரு காங்கிரஸ் கட்சிகளும் இணையும்?

கோயம்புத்தூர் இடைத்தேர்தல் சம்பந்தமாக இந்தியப் பிரதமர் இந்திரா காந்தியும் பழையக் காங்கிரஸ் கட்சித் தலைவர் காமராஜருக்கும் இடையே உடன்பாடு ஏற்பட்டுள்ளது. இதன்பற்றிக் குறிப்பிட்ட மத்திய தொழில் வளர்ச்சி அமைச்சர் சி.சுப்பிரமணியம் இந்த உடன்பாடு அகில இந்திய ரீதியில் இரு காங்கிரஸ் கட்சிகளும் இணைய வழிவகுக்கலாம் எனத் தாம் கருதுவதாகக் கூறினர். மேலும் அவர் பேசுகையில் அவர் தமிழ்நாட்டில் இரு காங்கிரஸ் கட்சிகள் இருக்க முடியாது என்றும் குறிப்பிட்டார்.

மறைந்த பெரியாரை நினைவு கூர்ந்து...

அமரரான பெரியார் ஈ வெ ரா அவர்களின் கட்டுரைகளைத் தொகுத்துப் புத்தகமாக வெளியிட ஏற்பாடுகள் நடந்து வருவதாக அமைச்சர் அன்பில் தர்மலிங்கம் தெரிவித்துள்ளார். 50 ஆண்டுகளாக பெரியார் நிகழ்த்திய சொற்பொழிவுகள் தொகுக்கப்பட்டு, ஒவ்வொன்றும் 1000 பக்கங்கள் கொண்ட ரூபாக வெளியிடப்படும். பெரியார் நினைவாக தபால் தலை வெளியிடும்படி மத்திய அரசுக் கோரும் தீர்மானம் ஒன்றை பழைய காங்கிரஸ் சென்னை மாவட்டக் குழு நிறைவேற்றியது. பெரியாரை அடக்கம் செய்த பெரியார் திடலில் சமாதி ஒன்று எழுப்பப்படுகின்றது. அந்த இடத்தில் நினைவுச் சின்னம் ஒன்றை எழுப்புவது பற்றி முதல்வர் கருணாநிதி யோசித்து வருவதாகத் தெரிவித்துள்ளார். சென்னை மாநகரின் முக்கிய பகுதி ஒன்றில் பெரியார் மக்களுக்கு அறிவுரை வழங்குவது போன்றன முழு உருவச் சிலை ஒன்று அமைக்கப்படும் என்றும் அவர் தெரிவித்தார்.

அச்சுக்குப் போகு முன்

உலகத் தமிழ் மாநாடு திட்டமிட்டபடி வெற்றிகரமாக நிறைவேய்தியது!

நான்காவது உலகத் தமிழ் மாநாடு திட்டமிட்டபடி ஜனவரி 3ந்தேதி முதல் 9ந்தேதிவரை திட்டமிட்டபடியே யாழ்ப்பாண மாநகரில் நிறைவேய்தியது. கடைசி வேளையில் வெளிநாட்டு அறிஞர்களுக்கு விதிக்கிறந்த தடையினை இலங்கை அரசு நீக்கியுள்ளதாகத் தெரியவருகின்றது. எனினும் சில முக்கிய தமிழகப் பிரமுகர்களுக்கு அரசியல் நோக்கம் குறித்து அனுமதி வழங்கப்படவில்லை எனத் தெரியவருகின்றது.

BBC

ஹாஜை ரசீக் களை உங்கள் டி.டி.சி. தடுதலைகளை

**ஒலிதப்புக்களைக் கேட்கிறீர்களா?
கேள்விகள்?**

தமிழோசை

**உங்களுக்குக்கலை
நடவடி தங்கள் விவரங்கள் தேர்வு
இந்திய இலங்கை தேர்ப்படி**

**உங்கள் கருத்துக்களை நடவடிக்கை அறிய
கிழக்கானும் குகவகிட்டு எழுதங்கள்!**

**பதல் ஒலிபரப்பு: பி.ப. 3.00 - 3.30 வரை
13,16 மீட்டர் சிற்றலை வரிசை**

தபாற்பெட்டி
இலக்கம்

3035 - புது இலி.
654 - கொழும்பு
434 - சிங்கப்பூர்
997 - ரங்கூன்

**இரவு ஒலிபரப்பு: மாலை 9.45 - 10.15 வரை
25,49 மீட்டர் சிற்றலை வரிசை
ஆய்வற்றல் அஞ்சல் செய்யப்படுகிறது**

5 சுதரிய செய்கிகள்

- ✕ ✕ ✕ சென்னை கிண்டியில் 20 லட்ச ரூபாய் செலவில் தொலைக்காட்சிப் பெட்டிகள் தயாரிக்கும் தொழிற்சாலை ஒன்று அமைக்கப்பட்டது.
- ✕ ✕ ✕ தமிழ் நாட்டில் வாழும் 42 பழங்குடிப்பிரிவினரின் வாழ்க்கையை விவரிக்கும் கண்காட்சியொன்று சென்னையில் திறந்துவைக்கப்பட்டது. தமிழகப்பழங்குடி மக்களின் மொத்த சனத்தொகை முன்றரைலட்சம் ஆகும்.
- ✕ ✕ ✕ தென்னிந்திய நடிக நடிகையரால் சிங்கப்பூரில் நடத்தப்பட்ட கலைநிகழ்ச்சிகள் மூலம் ரூபாய் 5 லட்சம் சேர்க்கப்பட்டது. இந்த நிதியைக்கொண்டு சிங்கப்பூரில் விளையாட்டு அரங்கம் அமைக்கப்படும்.
- ✕ ✕ ✕ தமிழ்நாடு முஸ்லிம் லீக் பாண்டிச்சேரிப் பொதுத்தேரீதலின் போது முன்று இடங்களில் போட்டி இட முடிவு செய்திருப்பதாகத் தெரியவருகிறது.
- ✕ ✕ ✕ ஆந்திராவின் சட்ட சபையில் காங்கிரஸ் தலைவராகத் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டு, காங்கிரஸின் மேலிட அங்கீகாரம் பெற்ற திரு. வெங்கலரால் ஆந்திராவின் முதல்வராகத் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டுள்ளார்.
- ✕ ✕ ✕ மதுரை கார்ப்பரேஷனுக்கும், தமிழ்நாட்டில் உள்ள ஏனைய 91 நகர சபைகளுக்கும் இவ்வாண்டு ஏப்ரலில் தேர்தல் நடைபெறும் என்று அமைச்சர் அன்பில் தர்மலிங்கம் அறிவித்துள்ளார்.
- ✕ ✕ ✕ தேவிகளும், பிரீமேடு பகுதிகளில் வேலைசெய்துவரும் தமிழ் தோட்டத் தொழிலாளர்களுக்கு தொல்லைகள் விளைவிப்பதாக கூறப்படுவதை கேரள முதல்வர் திரு. அச்சுதமேனன் மறுத்துள்ளார்.
- ✕ ✕ ✕ தமிழ்நாட்டில் மாணவர்கள் ஓர்ச்சியால் கல்லூரிகள் முடப்பட்டுள்ளது அறிந்ததே. தமிழக முசுல்வர் பதவி விலகும் வரை போராட்டம் நீடிக்கப்படும் என்று அனைத்துக்கட்சி மாணவர் தலைவர்கள் கூடி தீர்மானித்துள்ளார்கள்.
- ✕ ✕ ✕ அண்மையில் மட்டுநகர் 12வது வட்டாரத்து மக்கள் சுழக்கமியிந்த தலைவர் நந்தை செல்வாவுக்கு தங்கள் அன்பளிப்பாக பணமுடிப்பு ஒன்றை அளித்தனர். அவர் அதனை மகிழ்ச்சியுடன் பெற்றுக் கொள்ள டார்.
- ✕ ✕ ✕ ராஜாஜியின் முதலாம் ஆண்டு நினைவு நாளான நிறிஷ்யமல் தினத்தன்று தமிழ் நாட்டில் எல்லா மதுக் கடைகளும் முடப்பட்டிருந்தன.
- ✕ ✕ ✕ அமெரிக்கா, காண்டா ஆகிய நாடுகளில் வெற்றிகரமாக நாதல்வரக் கச்சேரிகளை நடத்தி தமிழ்நாடு திரும்பியுள்ள ஷேய்க் சின்ன மெளலாது சாஹிப் அவர்களுக்கு பாராட்டு விழா அண்மையில் நடைபெற்றது.
- ✕ ✕ ✕ அண்மையில் லண்டன் வந்து சென்ற நடிகை லதாவின் மீது ௫38 ஆயிரம் ரூபாய் ஈடு கோரி திரைப்படத் தயாரிப்பாளர் ஒருவர் வழக்கு தொடுத்திருக்கிறார். ஒப்பந்தப்படி படப்பிடிப்புக்கு வராததால் இந்த வழக்கு தொடுக்கப்பட்டிருக்கிறதாம்.
- ✕ ✕ ✕ பிரபல பாடகி எம். எல். வசந்தகுமாரி நேபாளத்தில் கச்சேரிகள் செய்வதற்காக நேப்பாள மன்னர் விடுத்த அழைப்பை ஏற்று அங்கு சென்றுள்ளார்.
- ✕ ✕ ✕ சட்டமன்ற உறுப்பினர்களின் திண்படியில் ௫ 10 உயர்த்தப்பட்டுள்ளதாக தமிழக அரசு அறிவித்துள்ளது.
- ✕ ✕ ✕ தமிழ் மக்களும் இலங்கை வட பகுதி பா.உ.க்களும் கடுமையாக எதிர்த்ததன் விளைவாக வடபகுதியில் அரிசி விலை உயர்வுக்குக் காரணமான ஆனையிறவு தடை முகாமை நீக்கிவிட அரசு முடிவு செய்துள்ளது
- ✕ ✕ ✕ தமிழ் நாட்டின் சுதந்திராக் கட்சியின் தலைவராக திரு. ஜி. கே. சுந்தரம் மீண்டும் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டுள்ளார். டாக்டர் ஹண்டே கட்சியிலிருந்து விலகி அ.தி.மு.க.வில் சேர்ந்ததிலிருந்து திரு. சுந்தரம் அவர்களே தொடர்ந்து தலைவராக இருந்து வருகிறார்.
- ✕ ✕ ✕ இலங்கையின் தேயிலைத் தோட்டத் தொழிலாளர்கள் எவ்வதம் சூழ்நிலையும் ஏழ்மையறும் உழல்கிறார்கள் என்பதை அண்மையில் லண்டனைச் சேர்ந்த தொலைக்காட்சியில் காட்டியதைத் தொடர்ந்து இலங்கை அரசு வெளிநாட்டார் யாரும் தொலைக்காட்சிக் கமராவுடன் இலங்கையின் றுழையக் கூடாது என்ற தடையுத்தரவு போட்டிருக்கிறது. புரையோடிய புனர்ணை மறைக்க இப்படியும் ஒரு முயற்சியா.
- ✕ ✕ ✕ அரசாங்க வேலையில்லுக்கும் போது எவராவது இறக்க நேரிட்டால் அன்றளின் குடும்பத்துக்கு ரூபாய் பத்தாயிரம் உதவிப்பணம் கொடுக்க தமிழக அரசு முடிவு செய்துள்ளது.
- ✕ ✕ ✕ வடபுர் வள்ளலார் அவர்களின் உருவப்படம் தாங்கிய அஞ்சற் தலையினை வெளியிடுவதற்கான யோசனை மத்திய அமைச்சகத்தின் பார்வையில் இருப்பதாக இந்திய அரசு அமைச்சர் ராஜ்பகதூர் அறிவித்துள்ளார்.
- ✕ ✕ ✕ புனித அந்தோனியார் என்னும் லண்ணப்படம் ஒன்றினைத் தயாரிக்கவிலுக்கும் நாஞ்சில் துரை என்ற தயாரிப்பாளர் துதற்காக ரோம் நகர் சென்று போப்பாண்டலரிடம் ஆசி பெற்று வந்துள்ளார். இப்படத்தில் சிவாஜி கணேசன் அந்தோனியாராக நடிப்பார்.
- ✕ ✕ ✕ இலங்கை இந்திய உறவில் ஒரு முன்னாக ஆகி விட்ட கச்சத்தீவு இப்போது புதிய பிரச்சினை ஒன்றினை உருவாக்கியுள்ளது. ஆம்! இங்கு பெட்ரோல் இருப்பதாக கண்டுபிடிக்கப்பட்டுள்ளது. இத்தீவின் உரிமை பற்றிய சிக்கலை கடுமையாக்கியுள்ளது இக்கண்டுபிடிப்பு.

73^ஆ திழிப் படவுலகம்

திருவள்ளூர்
எஸ். எஸ். மணி

சென்ற ஆண்டில் மொத்தம் 53 திழிப் படங்கள் வெளிபாயின. சிவாஜி கணேசன் பாரத விலாஸ், ராஜ ராஜ சோழன், பொன்னுஞ்சல், எங்கள் தங்க ராஜா, கௌரவம், மனிதருள் மாணிக்கம், ராஜபார்ட் ரங்கதர, ஆசிய ஆறு படங்களில் நடித்திருந்தார். எம்.ஜி.ஆர் நடித்து உலகம் சுற்றும் வாலிபன், பட்டிக்காட்டுப் பொன்னையா ஆசிய இரண்டில் வெளிவந்தன. 73ல் பெரும் வெற்றி பெற்ற படம்: உலகம் சுற்றும் வாலிபன். மதுரை சென்னை, திருச்சி ஆசிய இடங்களில் வெளி விழாக் கொண்டாடிய இப்படம், வசூலும் பெரும் வெற்றி பெற்றது. பாரத விலாஸ், எங்கள் தங்க ராஜா, அரங்கேற்றம், பெத்த மனம் பித்து, காசி யாத்திரை, குரியகாந்தி ஆசிய படங்கள் 100 நாட்களுக்கு மேல் ஓடி வெற்றி பெற்றன. தமிழ்த் திரையுலகில் ஒரு பெரும் திருப்தி ஏற்படுத்திய படம் ராஜ ராஜ சோழன். தென்னிந்தியாவின் முதல் சினிமாஸ்கோப் படம் இது. நத்தையில் முத்து கே.ஆர்.விஜயாவின் 100வது படமாக வெளிவந்தது. புதிய அலை (நியூ வேவ்) எனப்படும் பாணியில் உருவாக்கப்பட்ட மறு பிறவி, அரங்கேற்றம் ஆசிய இரண்டில் வயது வந்தவர்களுக்கு மட்டுமே என்ற முத்திரையைத் தாங்கி வெளிவந்தன. மொத்தம் 13 படங்கள் வண்ணப் படங்களாக வெளிவந்தன. சென்ற ஆண்டின் பிற்பகுதியில் வெளிவந்த கௌரவம், மனிதருள் மாணிக்கம், ராஜபார்ட் ரங்கதர, சொல்லத்தான் நினைக்கிறேன் ஆசிய படங்கள் 100 நாட்களுக்கு மேல் ஓடும் என எதிர்பார்க்கப்படுகிறது.

72ன் பிற்பகுதியில் வெளிவந்த வசந்த மானிகை மகத்தான வெற்றி பெற்றது. தமிழகத்திலும் இலங்கையிலும் முப்பது வாரங்களுக்கு மேல் ஓடி வசூலும் ஒரு சாதனையை ஏற்படுத்தியது இப்படம். இலங்கையில் முப்பத்தைந்து வாரங்களுக்கு மேல் தொடர்ந்து காட்சியளித்து, இருபதாண்டுகளுக்கு முன்னர் பராசக்தி ஏற்படுத்திய சாதனையை முறியடித்த வசந்த மானிகையின் வெற்றி விழாவில் கலந்து கொள்ளவிருந்த சிவாஜி, வாணிபுர் ஆகியோருக்கு அனுமதி வழங்க மறுத்து விட்டது இலங்கை அரசு. மற்றும், 72ன் பிற்பகுதியில் வெளிவந்த இதய நீணை, தெய்வம் ஆசிய படங்களும் 100 நாட்களுக்கு மேல் ஓடின. இதய நீணை இலங்கையிலும் 100 நாட்களுக்கு மேல் ஓடியது.

73^ஆ திரைக்கு வந்தவை.....

மச்சன் குங்குமம்
பெத்தமனம் பித்து
தெய்வாமிசம்
பிரார்த்தனை
கங்கா கௌரி *
மணிப்பயல்
மறுபிறவி
அரங்கேற்றம்
விஜயா
வள்ளி தெய்வானை
நல்ல முடிவு
காரைக்காலம்மையார்
வந்தாளே மகராசி
பாரத விலாஸ் *
ராஜ ராஜ சோழன் *
வாயாடி
சனம்முக்கப்பிரியா
அம்மன் அருள்

அன்புச் சகோதரர்கள்
உலகம் சுற்றும் வாலிபன் *
தேடி வந்த லட்சுமி
காசி யாத்திரை
பொன்னுஞ்சல்
இறைவன் இருக்கிறான்
நீட்டு மாப்பிள்ளை
பொன் வளம்
கோமாதா என் குலமாதா *
எங்கள் தங்க ராஜா *
சொந்தம்
திருமலைத் தெய்வம் *
பட்டிக்காட்டுப் பொன்னையா *
ஸ்கூல் மாஸ்டர்
குரியகாந்தி
நீட்டுக்கு வந்த மருமகன்
பொன்னுக்குத் தங்க மனசு

வாக்குறதி
தெய்வக் குழந்தைகள்
கட்டிலா தொட்டிலா
நியாயம் கேட்கிறோம்
கௌரவம் *
பூக்காரி *
பாக்தாப் பேரழகி *
நத்தையில் முத்து
அலைகள்
பாசதிபம்
ராதா
தலைப்பிரசவம்
பெண்ணை நம்புங்கள்
மனிதருள் மாணிக்கம் *
மல்லிகைப்பூ
சொல்லத்தான் நினைக்கிறேன்
ராஜபார்ட் ரங்கதர *
ஜ்சம்.

* இக்குறி இடப்பட்டவை வண்ணப் படங்கள்.



திருவள்ளூர்

யங்காளன்

அவருக்கென்று ஒர் டிரைம்

இலங்கை நட்புறவு சமூகக் கழகம்
அடுத்து வெளியிடவிருக்கும் திரைப்
படத்தைப் பற்றிய ஒரு விமரிசனம்.

தன் உயிர்ச் சினைகிழிக்காகத் தன் வாழ்வையே
தியாகம் செய்யும் ஒரு பெண்ணின் கதையிது.
பாரதியின் நடிப்புப் பிரமாதம்...! அவருக்குப்
புதிய சாரளங்களைத் திறந்து விட்டிருக்கிறார்
டூர்தர். யு.ராஜகோபாலின் வண்ண ஒளிப்
பதிவு கண்ணுக்குக் குருமை.... நாகரிகமான
ஒரு பட்டணத்து வில்லனைத் தந்திரமாக
உருவாக்கிக் காட்டியிருக்கிறார் முத்துராமன்.
சந்தேகமில்லாமல் டூர்தர் ஒரு கவிஞர்தான்!

லண்டன்
வெளியீடுகள்.

- கீதகா -

100/100 நூற்றாண்டு நூறு

தமிழ்த் திரைப்பட சமூகக் கழகம்
அடுத்து வறங்கவிருக்கும் திரைப்
படத்தைப் பற்றிச் சில வார்த்தைகள்.

பன்னாட்டின் ஒரு கல்யாணிப் பேராசிரியராக ஜெய்
சங்கர் நடித்திருக்கிறார் என்று சொல்வோமாதல்
அது முற்றிலும் தவறு. நடை, உடை, பாவனைகள்
அத்தனைகளிலும் நூற்றுக்கு நூறு ஒரு கல்யாணிப்
பேராசிரியராகவே மாறிவிடுகிறார் அவர். ஜெயின்
கணேசன் கௌரவமான ஒரு கல்யாணி அபிப்பிராய
வந்து அருமையாக நடித்திருக்கிறார். நாடகவுட
ஒரே கலகலப்பு. கூட்டிக் கழித்துப் பார்த்தால்
இயக்குனர் கே.பாலசந்தருக்குப் பெருமைதான்!

நம்மைச் சுற்றிய உலகம்



✕ ✕ ✕ பிரித்தானிய அரசின் வெளியுறவு இலாகா வெளிநாட்டுத் தலைவர்களையும் மற்ற உயர்மட்ட அதி காரிகளையும் திருப்திப்படுத்த ஒரு பெரிய அழகிகள் கட்டத்தையே வேலைக்கு வைத்திருப்பதாக 'லாம்ப்டன் பிரபு' பதவி விலகக் காரணமாயிருந்த 'நார்மா லேவி' என்ற அழகி "ஐ நார்மா" என்ற பெயரில் எழுதியுள்ள ஒரு புத்தகத்தில் குறிப்பிட்டுள்ளார். இதனைப்பற்றி பிரித்தானிய வெளியுறவு இலாகா எவ்வித அபிப்பிராயமும் தெரிவிக்கவில்லையெனத் தெரிகிறது.

✕ ✕ ✕ அமெரிக்க உதவி ஜூதிபதியான ஜெரால்ட் .ஃ.போர்டு பதவிக்கு வந்த பின்னர் முதன் முதலாக கலந்து கொண்ட வெளிநாட்டு நிகழ்ச்சி கொள்கைக்களின் வெடிப்புக்கு இரையான ஸ்பெயின் நாட்டுப் பிரதமரின் சவ அடக்கம்.

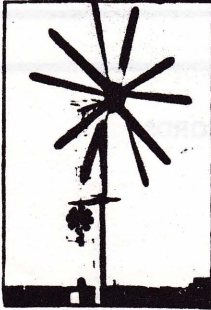
✕ ✕ ✕ மோட்டார் நகரமான டெட்ராய்ட் அமெரிக்கா, பந்தாட்டின் கொலை நகரங்களுக்குள் முதலிடம் பெற்றுள்ளது. சென்ற ஆண்டில் இங்கு 100,000 பேர்களுக்கு 49.4 பேர்கள் வீதம் கொலை யுண்டார்களே. இவ்வாண்டில் அந்நகரில் வாழும் மக்களில் 1806ல் ஒருவர் வீதம் கொலை செய்யப்படுவார்கள் என கணக்கிடப்பட்டிருக்கிறது. இந்த நகரத்து மக்களிடையே மொத்தம் 500,000 கைத்துப்பாக்கிகள் புழக்கத்தில் இருந்து வருகின்றன.

✕ ✕ ✕ அரபு நாடுகளின் எண்ணெய் வெட்டால் பாதிக்கப்பட்டுள்ள நாடுகளுள் ஜப்பானும் ஒன்று. இதனால் ஜப்பானின் தொழில் உற்பத்தி எதிர்வரும் நான்கு மாதங்களில் 30 சத வீசிடம் குறையும் என்ற எதிர்பார்க்கப்படுகிறது. ஜப்பானின் தொழில் வளர்ச்சி 'சீட்டுக்கட்டிடல் கட்டப்பட்ட கோபுரம்' என்ற பலர் கருத்து தெரிவிக்கும் அளவுக்கு அரபு நாடுகளின் எண்ணெய் வெட்டு ஜப்பானின் பொருளாதாரத்தைப் பாதித்திருக்கிறது.

✕ ✕ ✕ பிரபல ஹாலிவுட் நடிகரான மார்லன் பிராண்டோ 30 வட்சம் டாலர்கள் செலவில் தயாரிக்கப்படும் ஒரு புதிய திரைப்படத்தில் நடிக்கிறார். இப்படம் அமெரிக்க செல்வீந்திய சூழிவாசிக் குடியினரை வெளியேக் குடியேற்றக்காரர்கள் எவ்வாறு படுகொலை செய்து அவர்கள் வம்சமே வேற்றற்பு போகும்படி செய்தார்கள் என்பதை விளக்கும். செல்வீந்தியர்களின் உரிமைப் போராட்டத்திற்கு ஆதரவு தரும் 'மார்லன் பிராண்டோ' இப்படத்தின் மூலம் தனக்குக் கிடைக்கப்போகும் லாபத்தினை செல்வீந்தியர்களின் நலனுக்காகச் செலவிடுவார்.

✕ ✕ ✕ அடுத்த மாதம் வருகை தரவிருக்கும் சோவியத் தலைவர் பிரஷ்சேவ்ஸ்கு உற்சாகமான வரவேற்பு அளிக்க க்யூபாவின் தலைவர் .ஃ.பிடல் காஸ்ட்ரோ ஏற்பாடுகள் செய்து வருகிறார். பிரம்மாண்டமான ரஷ்ய ஏவுகணைகள் பிரஷ்சேவ்ஸ்கு வருகையினை அறிவிக்குமளவு வானில் எவப்படும்!

✕ ✕ ✕

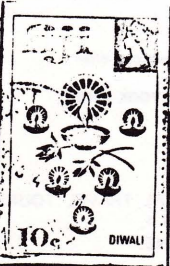


அரபு எண்ணெய் வெட்டால் பாதிக்கப்பட்டுள்ள அமெரிக்காவில் உயிருட் டம் பெற்றுள்ளது எது தெரியுமா? காற்றுடி! காற்றின் விசையால் சுழல விடப்படும் காற்றுடியின் ஓட்டத்திலிருந்து சக்தியைப் பெற எதிர் வரும் ஐந்தாண்டுகளில் புதுமுறை காற்றுடி யின் ஜனகினை உருவாக்க அமெ ரிக்க அரசு பொருள் ஒதுக்கீடு செய்துள்ளது. ஐந்து பேர்கள் கொண்ட ஒரு குடும்பத்துக்குத் தேவையான 100 கிலோவாட் சக்தியை தரக் கூடியதாக இந்த காற்றுடிப் பொறி அமையும். அருகில் உள்ள படத் தில் காண்பது ஜெர்மானியப் பொறியியலாளர் ஒருவரால் வடிவமைக்கப் பட்ட காற்றுடி யின் ஜனகி. 70 கிலோ வாட் சக்தி அளிக்கக் கூடிய இந்தப் பொறி இயங்க காற்றின் வேகம் மணிக்கு 3-4 மைல்கள்தான். அதே சமயம் அமெரிக்கா தயாரிக்கப் போகும் காற்றுடி சுழல காற் றின் வேகம் மணிக்கு 18 மைல்கள் இருக்க வேண்டும்..

✕ ✕ ✕ இவ்வாண்டின் தொடக்கத்தில் நடைபெற்ற அனைத்துலகத் தொழிலாளர் மகாநாட்டில் இன்றைய உலகச் சிறுவயதுத் தொழிலாளர்(சைல்ட் லேபர்)தொகை 400 லட்சம் என்ற விபரம் வெளியிடப் பட்டது. இத்தொகையில் 90 சதவிகிதத்துக்கும் மேற்பட்டவர்கள் முன்னேறும் நாடுகளில் உள்ள வர்கள் தானும்..

✕ ✕ ✕ லண்டனில் குடும்பக்கட்டுப்பாடு நிறுவனம் ஒன்று 'பீபிள்' என்ற ஒரு பத்திரிகையை வெளியிடத் தொடங்கியிருக்கிறது. இதில் திட்டமிட்ட குடும்பத்தின் அவசியமும் குடும்பக்கட்டுப்பாட்டு முறைகளும் ஆலோசனைகளும் இடம் பெற்றிருக்கின்றன. இப்பத்திரிகையின் சுற்றுப்படி இன்றைய உலக முதல் டான \$ 124,000,000 மொத்தம் செலவழிக்கவேண்டிய பணத்தில் பத்தில் ஒரு பங்கு கூட அடங்காதாம்.

✕ ✕ ✕



பெண்களின் கருப்பை புற்றுநோயை முன்கூட்டியே அறிய வழி செய்துள்ளது டோஷியா என்னும் ஜப்பானிய நிறுவனம் தயாரித்துள்ள இயந்திரம்

✕ ✕ ✕

தமிழர்கள் உட்பட ஏராளமான இந்தியர்கள் வாழும் .ஃ.பீஜித் தீவுகளின் அரசு இவ்வருட தீபாவளிபின் போது இப்பண்டிகையைக் குறிக்குமளவு ஒரு புதிய தபால் தலையை வெளியிட்டுள்ளது. அதன் மாதிரியைத்தான் அருகில் காண்கிறீர்கள்!!

தொகுப்பு: திருமலைப்பெருமாள்

JAMALMOHIDEENS

7, 8 & 9 WOODFALL ROAD, FINSBURY PARK, LONDON, N4 3JD.

TELEGRAMS: MOGYDENG,
LONDON, N.4.

TELEPHONES: 01-272 7417/8371
and 01-263 1718

IMPORTERS AND WHOLESALE CASH & CARRY

Cotton Vests & Banians, Cotton Handloom - Lungis & Sarees. Madras
Cotton Fabrics & Crepe (Cheese) Fabrics. Velveteen Blazers and Red
Rose & Flower Queen Agarbathis.

Representatives & Appointed Agents for:

Messrs. Zenith International Corporation Ltd., Madras.
Messrs. Mars Hosiery & Company, Tirupur.
Messrs. Mathalaimuthu Mudaliar & Sons, Karur.
Messrs. Dhanalakshmi Weaving Works, Cannanore.
Messrs. Transworld Export Corporation, Madras.
Messrs. L.K.S. Agarbathi Works, Madras.

Bankers: State Bank of India, West End Branch, London, W1X 1RB.

For SAREES, LUNGIS (Sarongs) and TAMIL RECORDS

PLEASE CONTACT:

TAMIL FILM & SOCIAL CLUB

London, S.W.11.

TELEPHONES: 01-228 8751 and 01-228 1626



Trident TRAVEL & TOURS

When you want to travel please think of **Trident Travel & Tours** we can offer you the most competitive prices to:

INDIA, DACCA, HONG KONG, SINGAPORE, AUSTRALIA, CANADA, NEW YORK AND ALL OTHER PARTS OF THE WORLD IN OUR JET FLIGHTS.

For further informations please write or telephone:

318 HOE STREET,
LONDON. E.17.
Tel.: 01-520 7911

CITY OFFICE:
18 YORK WAY,
LONDON, N.1.
Tel.: 01-837 9402
Tel.: 01-837 2711

IN INDIA:
TRANS-CONTINENTAL TRAVEL TOURS
202 JOLLY BHAVAN 1,
10 NEW MARINE LINE,
BOMBAY—20.



மேற்கு நாடுகளின் செய்திகள்

லண்டன் ரூசு சிறுகதைப் போட்டி 1973.

தஞ்சை அரு.காந்தி தைரவமூர்த்தி வெள்ளிப்பதக்கத்தைப் பெறுகிறார்!

லண்டன் ரூசு இரண்டாவது சிறுகதைப் போட்டி வெற்றிகரமாக முடிவெய்தியுள்ளது. இப்போட்டிக்கென உலகின் பல பாகங்களிலிருந்தும் ஏராளமான சிறுகதைகள் வந்து குவிந்தன. முதற் பரிசான தைரவமூர்த்தி வெள்ளிப்பதக்கம் தஞ்சை மாவட்டத்தைச் சேர்ந்த இரு.அரு.காந்தி எழுதிய 'சூராய்ச்சியானம்' கதைக்கு அளிக்கப்படுகிறது. இருமதி சி.விஜயலட்சுமி கண்ணையன் எழுதிய 'சிதைந்த சிற்பம்' இரண்டாவது பரிசான சங்கரலிங்கம் இண்ணத்தையும் இரு.எஸ்.தர்மசீலன் எழுதிய 'அரும்புகள் முகையவிற்கின்றன' மூன்றாவது பரிசான சிதம்பரம் இண்ணத்தையும் பெறுகின்றன. முதற் பரிசான வெள்ளிப்பதக்கத்தை லண்டன் பெருநகர் சூட்சிசபை நிர்வாகப் பொறியியலாளர் இரு.பூ.தைரவமூர்த்தி அவர்களும் இரண்டாம் பரிசான வெள்ளிக் இண்ணத்தை வட இலங்கையின் மூன்று கல்வி மாஅதிபர் இரு.வி. சங்கரலிங்கம் அவர்களும் மூன்றாம் பரிசான வெள்ளிக் இண்ணத்தை லண்டனிலுள்ள அனைத்துலகப் புள்ளி விபர நிறுவனத்தின் உயர் அதிகாரி இரு. சிதம்பரம் அவர்களும் அளிக்கவிருக்கிறார்கள்.



நவெர் குழுவில் இருமதி சாரதா நம்பிசூரன், டாக்டர் அ.சந்திரசேகரன், இருமதி ஜானகி வெங்கடேஸ்வரன், இருமதி பாஹுமதி சந்திரசேகர், க.ஜெகதீஸ்வரன் அங்கம் வகித்தனர்.

- | | |
|------------------|-------------------------------|
| சிறுகதைப் போட்டி | முடிவுகள் விபரம் பின்வருமாறு: |
| முதற் பரிசு | சூராய்ச்சியானம் |
| இரண்டாம் பரிசு | சிதைந்த சிற்பம் |
| மூன்றாம் பரிசு | அரும்புகள் முகையவிற்கின்றன |
| சூறதல் பரிசு 1 | தாய்நாடு |
| சூறதல் பரிசு 2 | சூதம் தவம் |
| சூறதல் பரிசு 3 | கணக்குத் (கடல்) தீர்ந்தது |
| சூறதல் பரிசு 4 | அப்பா வேணும் |
| சூறதல் பரிசு 5 | அவனோப் பற்றி |
| சூறதல் பரிசு 6 | நேக்கு ஒரு வழி சொல்லுங்கோ |
| சூறதல் பரிசு 7 | பனி பெய்யும் வேளையிலே |

- இரு.அரு.காந்தி, நெடுப்பலம், தஞ்சை, தமிழ்நாடு.
 இருமதி சி.விஜயலட்சுமி கண்ணையன், சிதம்பரம்.
 இரு.எஸ்.தர்மசீலன், நாவலப்பிட்டி, இலங்கை.
 இருமதி ஜி.கண்ணப்பாய், புல்லலம், தஞ்சை, தமிழ்நாடு.
 இரு.பொன்.சம்பந்தன், சென்னை 2, தமிழ்நாடு.
 இரு.அரங்க முருகையன், ஹவுஸ்லோ, இங்கிலாந்து.
 செல்வி. வீ.நீலவேணி, செலாங்கோர், மலேசியா.
 இரு.சூர்.உதயசூரியன், பெரார், மலேசியா.
 இரு.எஸ்.சந்திரசேகர், நெய்வேலி-3, தமிழ்நாடு.
 இரு.மா.மாயாணிடி, மதுரை-19, தமிழ்நாடு.

நவெர்களின்

சாரதா நம்பி சூரன்
 இருமதி சந்திரசேகர்
 இருமதி பாஹுமதி சந்திரசேகர்

அவனருளாலே அவன்தான் வணங்கி.....

"உவப்பத் தலைக்கடி உள்ளப் பிரிதல் அனைத்தே புலவர் தொழில்."

என்பது குறள். அதற்கமைய லண்டன் வாழும் தமிழ் பேசும் கிறிஸ்தவர்கள் உவப்பத் தலைக்கடி இப்போது அவர்களெல்லாம் உள்ளப் பிரிந்து நியூயார்க் செல்கிறார் வண.பிதா. அரசுரெத்தினம் அவர்கள். அவர் மதகுரு என்பதால் மட்டும் பிதா அல்ல. லண்டனில் இருந்துவ சமய வழிபாட்டைத் தமிழில் நடத்துவதற்கு ஏற்பாடு செய்த முறையிலும் பிதாவாகிறார். சென்ற ஆண்டு அவர் சூரம்பித்து வைத்த கிறிஸ்தமஸ் விழா வழிபாடு போல் இவ்வாண்டும் 23.12.73 அன்று லண்டனிலுள்ள பட்டி மெதடிஸ்த தேவாலயத்தில் நடைபெற்றது. இம்முறை வண.பிதா அரியராஜா அவர்கள் வழிபாட்டை நடத்தி வைத்தார். மாலே சுமார் நான்கு மணிக்கு வழிபாடு சூரம்பித்தது. வழிபாட்டை தொடங்கும் போது இறையருள் வேண்டி நின்று வண.பிதா அவர்கள். 'அவனருளாலே அவன்தான் வணங்கி' என்பதை இது வலியுறுத்துகின்றதல்லவா! கூட்டுப் பிரார்த்தனையும், பாடல்களும், வேத பாடல்களும் வழிபாட்டில் இடம் பெற்றன. பாடல்கள் தமிழில் எழுதப்பட்டவை என்பது மட்டும் சிறப்பான அம்சம் அல்ல. தமிழகமும் மேல் நாட்டு இசையும் இனிமை ஊட்டியதும் பக்கி நிரம்பிய பாடல்களாக அவை இருந்ததும் சிறப்பான அம்சங்களே. பாலர் பாடல் என்றொரு நிகழ்ச்சியும் இதையில் நடைபெற்றது. சிறுவர்களும் சிறுமியரும் வந்து பாடினார்கள். சிறுவர்களை இப்படி நிகழ்ச்சிகளில் ஈடுபடுத்துவது நல்ல முயற்சி!!

வழிபாடு முடிந்ததும் தேவாலயத்தின் மறுபுறம் அமைந்த மலன்பத்தில் சிறுநாள் விழா வண.பிதா அரசுரெத்தினம் அவர்களின் பிரியாவிடையையும் நடத்தினார்கள். பிரியாவிடை பெற்றுப் பிரியும் விடை பெற்ற பிதா அவர்கள் நகைச்சுவை கலந்து சில நிமிடங்கள் பேசினார். இரு.சி.ஜெ.டி.தாமோதரம் அவர்களும் வண.பிதா டேவிட் டேவிட் அவர்களும் பிரியாவிடை உரை ஆற்றினார்கள். வண.பிதா அரசுரெத்தினம் அவர்கள் பேசிய பேச்சிலிருந்து தாய் மொழியும் கிறிஸ்தவ மதத்திலும் மிகுந்த பற்றுள்ளவர்கள் என்பதும் பண்புள்ளவர்கள் என்பதும் நன்கு தெரிந்தது.

- அருடும் (லண்டன்).

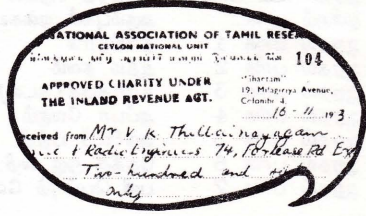
இங்கிலாந்தின் தமிழ் விடுதலாணிக்கு இலங்கை அரசு தடை.



"சிறிதளவும் மனிதாபிமானமே இல்லாமல் என்னை விரட்டி அடித்தார்கள். எந்த ஒரு வார்த்தைக்கும் செவிசாய்க்காமல் பலாத்காரமாய் இழுத்துச் சென்று விமானத்துள் ஏற்றிய போது அந்த நாட்டின் சிறுபான்மை இனத்துக்காக அனுதாபப்பட்டேன். அங்கே அவர்களது நிலையை எண்ணிப் பார்த்தபோது எனது உடல் ஒரு முறை சிவிர்த்து அடங்கியது," என்று பெரும் மனோவேதனையுடன் லண்டன் முரசுக்குத் தெரிவித்தார், திரு. வே. கோ. தில்லைநாயகம் அவர்கள்.

தமிழ் விடுதலையும், அனைத்துலகத் தமிழாராய்ச்சிக் கழக இலங்கைக்கிடையின் இணைச்செயலாளர்களில் ஒருவரான டாக்டர் வே. கோ. மகாதேவா அவர்களின் சகோதரருமான திரு. வே. கோ. தில்லைநாயகம் அவர்கள் தன் தனது நீண்ட கால ஆராய்ச்சிக்குப் பின்னர் தமிழ் மொழியில் மீள்தட்டச்சுப்பொறியில் அமையும் எழுத்து அமைப்பையும், மின்னணு சுற்றக்களையும் (எலக்ட்ரானிக் சர்க்யூட்), தொலைபேசிக் தட்டச்சு இயந்திரம் (டெலிபிரிண்டர்) மற்றும் தமிழ்த் தட்டச்சு இயந்திரத்திற்கான விசைப்பலகை (கீ போர்ட்) யை வடிவமைத்திருந்தார். தமிழின் வளத்துக்குப் பெரும் வரப்பிரசாதமாக அமையக்கூடிய இவ்வரிய கண்டுபிடிப்புக்களை அனைத்துலகத் தமிழாராய்ச்சிக் கழகத்தின் நான்காம் பேரவையில் வெளியிட விரும்பிய திரு. தில்லைநாயகம் அதற்கான அனுமதியையும், பேரவைக்கான அனுமப்பையும் ஏற்கனவே உத்தியோகபூர்வமாக பெற்றிருந்தார். பேரவைக்கான நன்கொடையாக @250 செலுத்தியதைத்தான் இங்கு காண்கிறீர்கள்.

'ஏரோ. ப்ளோட்' எனும் ரஷ்ய விமானத்தின் மூலம் சென்ற மாதம் 21ம் தேதி லண்டனிலிருந்து இளம்பிய திரு. தில்லைநாயகம் 23ம் தேதி கொழும்பு சர்வதேச விமான நிலைய குடிவரவுக் கட்டுப்பாட்டு அதிகாரியிடம் தன் பிரித்தானியக் கடவுச் சீட்டுப் பார்வைக்கு அளித்த போது தொடங்கியது பிரச்சினை! அந்த அதிகாரியோ, 'இவர் பெயர் நாட்டிற்குள் அனுமதிக்காத முப்பது நபர்களுள் ஒன்றாக' இருப்பதாகக் கூறி பட்டியல் ஒன்றைக் காட்டி அவரை நாட்டிற்குள் அனுமதிக்க மறுத்து விட்டாராம்! திரு. தில்லைநாயகத்தை நாட்டை விட்டு உடனே அகற்றமாறு அவரைத் தாங்கி வந்த ரஷ்ய விமானத்தின் தலைவருக்கு அரசின் விண்ணப்படிவம் மூலம் கட்டினாயிட்டாராம்! பதற்றமடைந்த திரு. தில்லைநாயகம் உடனே இலங்கையில் உள்ள பிரித்தானிய உயர் ஆணையாளருடன் தொடர்பு கொண்டு போது அன்றே ஞாயிற்றுக்கிழமையாகவிரும்பும் கூட அவர் இதற்குத் தக்க நடவடிக்கை எடுப்பதாகவும் திரு. தில்லைநாயகம் அவர்களை விமான நிலையத்திலேயே காத்திருக்குமாறும் கூறினாராம். ஆனால் அவரது வார்த்தைகளைச் சட்டம் செய்யாமல் அவரை ரஷ்ய விமான அதிகாரிகளும் அரசின் அதிகாரிகளும் பலாத்காரமாக இழுத்துச் சென்ற விமானத்துள் ஏற்றினார்களாம்! அங்கிருந்து இளம்பிய விமானம் மால்கோவில் இறங்கியது. அங்கு இறங்கி விடப்பட்ட திரு. தில்லைநாயகம் இரு நாட்கள் அல்லலுற்ற பின் ஒருவழியாக லண்டன் திரும்பினார். வந்ததும் அவர் முதல் வேலையாக 'லண்டன் முரசு' அலுவலகத்துக்கு வந்து இத்தகவல்களைத் தந்தார்.



இங்கிலாந்தின் புகழ் பெற்ற மின்பொறியியல் நிபுணமொன்றில் உயர் ஆராய்ச்சிப் பொறியாளராக கடமையாற்றி வரும் திரு. தில்லைநாயகம் அரசியலில் சம்பந்தப்படாதவர். அதுவும் இலங்கை அரசுக்கு எதிராக எந்த ஒரு நடவடிக்கைகளையும் எடுப்பதற்கு இவர் தமிழ் மொழியின் மேல் கொண்ட அளவு கடந்த பற்றினால், மொழியின் வளர்ச்சிக்குத் தன்னுடைய தொண்டாகக் கருதித் தனது ஆற்றலைப் பயன்படுத்தி வருகிறார். இப்படிப்பட்ட ஒருவர் ஒரு நாட்டுக்குள் நுழையக் கூடாத அளவுக்கு எந்த குற்றம் புரிந்தார் என்று எங்களுக்குப் புரியவில்லை!!

லண்டன் முரசு சிறுகதைப் போட்டி 1973.

கதை, கவிதைகளைப் போட்டி மூலம் தேர்ந்தெடுத்துப் பரிசு வழங்கும் பழக்கம் தமிழ் மன்னர்களின் வரலாற்றில் இடம் பெற்றுள்ளது. அதைத் தொடர்ந்து நமது கலாச்சாரம் விபடமடல் பத்திரிகைகள் ஆங்காங்கே இவ்விதமான போட்டிகளை ஏற்பாடு செய்ய முன்மையானவற்றிற்குத் தக்க பரிசு கொடுத்துக் கௌரவித்தும் ஊக்குவித்தும் வருகின்றன நமது எழுத்தாளர்களை. அதே முறையைப் பின்பற்றி லண்டனிலிருந்து முரசு கொட்டி வரும் தமிழ் ஏடான லண்டன் முரசும் தனது வாசகர்களுக்கு சந்தர்ப்பம் அளித்து இவ்வாண்டும் ஒரு போட்டியை ஏற்பாடு செய்திருந்தது. குற்றுக் கணக்கான இளம் எழுத்தாளர்கள் உலகின் பல பாகங்களிலிருந்தும் தங்களுது கற்பனைத் திறனைக் காட்டியிருந்தார்கள். ஒரு சிலர் தம் கதைக்கான சித்திரங்களையும் அழகாகத் தீட்டியிருந்தார்கள். சிறந்த பத்து கதைகளை தேர்ந்தெடுத்து அவற்றின் முதல் மூன்று பரிசுக்குரிய கதைகளைத் தேர்ந்தெடுக்கும் பொறுப்பு ஐயரைக் கொண்டு நவெர் குழுவிடம் ஒப்படைக்கப்பட்டது. முரசின் சிறப்பாசிரியையும் மூன்று பேராசிரியையுமான திருமதி சாரதா நம்பி ஆரூரன் அவர்கள் தெரிவுக் குழுவுக்குத் தலைமை தாங்க டாக்டர் ஏ. சந்திரசேகரன், சங்கீத ஆசிரியை திருமதி ஜானகி வெங்கடேஸ்வரன் வருமான வரி இலாகா எழுத்தர் திருமதி பாணுமதி சந்திரசேகர், லண்டன் முரசு குணை ஆசிரியர் க. ஜெகதீஸ்வரன் ஆகியோர் அங்கம் வகித்தனர்.

கடந்த 16 12 73 ல் லண்டன் முரசு செயலகத்தில் ஒரு சிறப்புக் கூட்டம் ஏற்பாடு செய்யப்பட்டு ஆற்றில் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட கதைகளையும், அவற்றை எழுதிய எழுத்தாளர்களையும் அறிவித்தார்கள். நவெர் குழுத் தலைவரவர்கள், முதல் மூன்று பரிசுகளையும் முறையே திரு. வைரமுத்தி, திரு. சங்கரலிங்கம், திரு. சிதம்பரம் ஆகியோர் பொறுப்பேற்ற வாங்கித்தருகின்றனர்.

லண்டன் முரசின் கௌரவ பொறுப்பாசிரியர் திரு. ச. ம. சதானந்தன் அவர்கள் சிரமம் பாராது நல்ல தரமான கதைகளைத் தேர்ந்தெடுத்துவிய நவெர் குழுவினரையும் முதல் மூன்று பரிசுகளையும் தந்துதவ்வதாக வாக்களித்துள்ள கொடை உள்ளங்களையும் பாராட்டி நன்றி கூறினர். தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட சிறப்புக்கதைகள் லண்டன் முரசில் ஒவ்வொன்றாக பிரசுரிக்கப்படும் என்றும் அறிவித்தார். சிறுநாள் விருந்துடன் விழா இவ்வித முடிவுற்றது.

லண்டன் திருவெம்பாவை விழா

ஐனவரி 6ம் நாள் ஞாயிற்று மாலை லண்டன், விம்பீன்டன் பார்க் மண்டபத்தில் திருவெம்பாவை விழா நடைபெற்றது. பிரித்தானிய சைவ மாமன்றத்தின் செயலாளர் திரு ஜெகதீசுவரம்பிள்ளை சிவ அர்ச்சன வாசிக்க ஆராதனை நடைபெற்றது. திருவெம்பாவை—திருப்பாவைப் பாடல்களை முறையே திரு ஜெகதீசுவரம்பிள்ளை, திருமதி சாரதா நம்பி ஆசிரியர், திருமதி கதிர்காமராஜா, செல்வி சுதர்ஷினி அருளம்பலம் ஆகியோர் பாடினார்கள். விழா திரு வைரமுத்து அவர்கள் உபயத்தில் நடைபெற்றது.

மேற்கண்ட பொங்கல் விழாக்கள்... நியூ யார்க் தமிழ்ச் சங்கத்தினர் பொங்கல் விழாவை பிளவுபிடிக்கின்றன சைவக் கோவிலில் ஐனவரி 12ந் தேதி மாலை கொண்டாடுகின்றனர். பாளையம் தமிழ்ச் சங்கத்தினர் மாபெரும் பொங்கல் விழாவை அந்தோணி மாணவர் அரங்கில் ஐனவரி 20, 21ந் தேதிகளில் நடத்துகின்றனர் லண்டனில், லண்டன் தமிழ்ச்சங்கத்தினர் ஐனவரி 27ந் தேதி இந்திய ஓய் எம் சி ஏ யில் விழா நடத்துகின்றனர்.

இராமலிங்க சுவாமிகள் 1823 - 1874

கு.கே.சி. ஆர்தர்ஸ் M.A., M.Litt.

இராமலிங்க சுவாமிகள் முக்தியடைந்து ஒரு நூற்றாண்டு காலமாகியுள்ளது. அன்றாறு நூற்றாண்டு நீண்டவிழா இவ்வாண்டு தமிழகத்திலும், பிறநாடுகளிலும் சிறப்பாகக் கொண்டாடப்படுகிறது. இந்நேரத்தில் இராமலிங்க சுவாமிகளது வாழ்க்கை வரலாறு பற்றியும், அவர் அருளிச் செய்த வாழ்க்கை வரலாறு பற்றியும், அவர் அருளிச் செய்த நூல்கள் பற்றியும் சுருக்கமாகக் காண்பது பொருத்தமுடையதாகும்.

சிதம்பரத்திற்கு அருகிலுள்ள மருதூர் என்னும் சிற்றூரில் 1823ம் ஆண்டு இராமலிங்க சுவாமிகள் அவதரித்தார். பிறந்த சில தினங்களுக்குள் தந்தை மறைந்திடவே இவரை இவருடைய அண்ணாதுகிய சபாபதியின்பேரில், சென்னைக்கு அழைத்துச் சென்று வளர்த்தார். காஞ்சிபுரத்திலுள்ள சபாபதி முதலியாரிடத்து கல்வி பயில இராமலிங்கர் அனுப்பப்பட்டார். இவரது ஆற்றலையும், புலமையையும் கண்ட சபாபதி முதலியார் இராமலிங்கருக்கு ஓர் ஆசிரியர் தேவையில்லை என்று சொல்லிவிட்டார். இராமலிங்கரும் காஞ்சிபுரம் கந்த கோட்டத்தில் முருகப்பெருமானை வழிபடுவதிலேவே காலத்தைச் செலவழித்தார். வேத, ஆகமக் கலைகளை ஒதாமலேயே உணரும் ஞானம் பெற்றார். வடமொழியிலும் நல்ல புலமை பெற்றார்.

முருகப்பெருமானைச் சிவனைவந்தோ, சித்திரமெழுதியோ வழிபட விரும்பாது தன்முன் வெறுங்கண்புகைய நிறுத்தி, ஒளிமிகு விளக்கினையேற்றி சிந்தையிலே முருகப்பெருமானை உருவகப்படுத்தி வழிபட்டார் இராமலிங்கர். அவர் விரும்பிய வளர்ச்சியே முருகப்பெருமான் காட்சியளித்தார். அப்போது அவருக்கு வயது ஒன்பது. சென்னையில் வாழ்ந்த நேரத்தில் பாடல் பெற்ற தலமாகிய திருவொற்றியூரில் பல அற்புதங்கள் அவர் செய்ததாகச் சொல்லப்படுகிறது காஞ்சிபுரம், சிதம்பரம், சீர்காழி ஆகிய தலங்களுக்குச் சென்று இறைவனை வழிபட்டு வருகையில் நண்பர் ஒருவரின் அழைப்பு பிறகினாங்க சிதம்பரத்திற்கு அருகிலுள்ள கருங்குழியில் 1858முதல் ஒன்பது ஆண்டுகள் வாழ்ந்தார். பசியால் வருந்தும் மக்களுக்கு உணவுகொடுத்துப் பசிப்பினியைப் போக்கக் கருதி ஒரு தருமசாலையை வட்டூரில் 1866ம் ஆண்டு நிறுவினார். வழிபாடு செய்வதற்காக வட்டூரிலேயே ஒரு ஞானசபையைத் திட்டமிட்டு நிறுவினார். இறைவனை ஒளிபுகவில் வழிபடும் தத்துவத்தை அடிப்படையாகக் கொண்டு அங்கு ஒரு கண்புகையையும், ஒரு திருவிளக்கையும் பிரதிட்டை செய்வித்தார். அக்கண்புகைக்கும் திருவிளக்கிற்கும் இடையில் ஏழு திரைகள் உள்ளன. அத்திரைகள் ஒவ்வொருவரும் கருத்தும் கருத்துக்களை உணர்ந்துவன. ஒவ்வொரு ஆண்டும் தைப்பூசத்தன்று இத்திரைகள் விளக்கப்படும். திருவிளக்கொளி கண்புகையில் தெரியும். அன்று சோதியைக் கண்டு வணங்க பலலாயர்க்கணக்கான மக்கள் கூடுவர். தனது கொள்கைகளைச் சீடர்கள் சரிவர பின்பற்றாததைக் கண்ட சுவாமிகள், கடைசியாக விரித்தோம்; கொள்வார் இல்லை; கட்டி விட்டோம்; என்று கூறி ஞானசபையை 1873ல் மூடிவிட்டார். அடுத்த ஆண்டு அருகிலுள்ள மேட்டுக்குப்பம் என்னும் சிற்றூரில் சித்திவிளாகம் என்ற பெயரில் மடம் அமைத்து இறைவனடியடைந்தார். திருமுருக திருபாளந்தவாரியாரின் நன்முயற்சியால் கிருப்பணி செய்யப்பட்டு ஞானசபை மீண்டும் மக்கள் வழிபட 1950ல் திறக்கப்பட்டது.

இராமலிங்க சுவாமிகள் போதித்த கொள்கைகளிலெல்லாம் தலையாயது சீவகாருண்யமாகும். எல்லா உயிர்களிடத்தும் அன்பாயிருக்கவேண்டும் என்ற கொள்கைகளை அழுத்தமாகப் போதித்தார். புலால் உண்ணும் வழக்கத்தைக் கைவிட்டு சென்னை எழுகுறி தெய்வங்களைப் பெயரால் உயர்களைக் கொல்லும் கொடிய வழக்கத்தையும் வன்மையாகக் கண்டித்தார். சீவகாருண்ய ஒழுக்கத்தின் அடிப்படையில் மனித குலத்தின் ஒழுக்கப்பாட்டினைக் காண இராமலிங்க சுவாமிகள் விழைந்தார். சாதி, சமய பாகுபாடற்ற ஒரு மனிதசமுதாயத்தை உருவாக்கவே "சமரச சத்த சன்மார்க்கம்" எனும் அமைப்பை ஆரம்பித்தார். சமரசத்தின் சின்னமான வெள்ளாடையையே சுவாமிகள் அணிந்தார். தாய்மொழிப்பற்றி மிகுந்த சுவாமிகள் தனித்தமிழ்ப்பாடல்கள் பாடியதோடு, உரை நடை நூல்களையும் இயற்றித் தமிழுக்குப் புது வழிவகுத்தார்.

சமயத்துறையில் சீர்திருத்தங்களான விழைந்த பெரியார்கள் பலர் இராமலிங்க சுவாமிகள் வாழ்ந்த காலத்தில் வாழ்ந்தனர். இராஜா ராம மோகன் ராய் (1772-1833) தயானந்த சரஸ்வதி (1824-1883) இராம கிருஷ்ண பரமஹம்சர் (1836-1886) போன்ற மகான்கள் இந்தியாவின் பிறபகுதிகளிலும் இதுபோன்ற சீர்திருத்தக் கருத்துக்களைப் பரப்பினர். தனது கொள்கைகளைச் சரிவர கடைப்பிடிக்காத சீடர்களிடத்து சுவாமிகள் காலம் நெருங்கிவிட்டது, ரூபியாவிலிருந்தும், அமெரிக்காவிலிருந்தும் அறிவாளிகள் இங்கு வந்து இதை சமரச சன்மார்க்கம் ஒற்றுமையினைப் போதிப்பார் என்றார். ரூபியாவிலிருந்து பிளாவட்கி அம்மையாரும், அமெரிக்காவிலிருந்து கர்னல் ஆல்காட் என்பவரும் சேர்ந்து தியாசாபிகல் சொசைட்டியை நிறுவினர். பின்னர் அன்னைபெசனாட் அம்மையார் அதனைச் சிறப்புற நடத்தினார். இதன்மூலம் தியாசாபியின் முன்னோடியாக இராமலிங்க சுவாமிகள் திகழ்ந்தமை போற்றத்தகுரியதாகும். இவர் காட்டிய சமரச சன்மார்க்கம் நெறியை பின்பற்றினால் உலக மக்கள் உயர்வடைவர் என்பதுறுதி.

பொங்கல் வாழ்த்துக்கள்.



I convey my greetings and best wishes to the readers of the Special Number of London Murasu Pirasuram on the occasion of Tamizhar Tirunal.

Governor of Tamil Nadu,
Raj Bhavan,
Madras-22.



K.K. Shah.

லண்டனில் வாழுகின்ற தமிழ்ப் பெருங்குடி மக்களின் நலன் கருதி லண்டன் முரசு தமிழ் வெளியீடு கொண்டு வருகின்ற நண்பர்களின் முயற்சியை நான் பெரிதும் பாராட்டுகிறேன். குறிப்பாக, லண்டனில் வாழுகின்ற, பொதுவாக பிரிட்டனில் வாழுகின்ற தமிழர்களிடையே நல்ல தொடர்பினை ஏற்படுத்தவும், ஒற்றுமை உணர்வை உருவாக்கவும், சிறந்த தமிழ் அறிவை ஊட்டவும், தமிழ் பூர்வத்தைப் பிழிற்றவும், தமிழ்ப் பண்பாட்டைக் காப்பாற்றவும், தமிழ்க் கலைத் திறன்களை வளர்க்கவும் லண்டன் முரசு பேருதவியாக இருக்குமென்று கருதுகிறேன். "யாதும் ஊரே, யாவரும் கேளிர்" என்ற மிக உயர்ந்த கொள்கையை 2000 ஆண்டு காலத்திற்கு முன்னால் உலகத்திற்கு உணர்த்தியவன் 'கணியன் பூங்குன்றன்' என்ற தமிழ்ப் புலவன் ஆவான். அந்தக் கொள்கையைப் பரப்பிமேல் அது வர்களாக லண்டன் வாழ் தமிழர்கள் திகழ்வது எமக்கெல்லாம் மட்டற்ற மகிழ்ச்சியை அளிக்கிறது. தமிழர் திருநாளை முன்னிட்டு லண்டன் முரசு சிறப்பு மலராக மலரும் என்ற செய்தி பெருமகிழ்ச்சியை அளிக்கிறது. சிறப்பு மலர் கருத்து மணம் கமழ்வதாக அமையும் என்பதில் உறுதி கொள்கிறேன்.



"நாமும் வாழ வேண்டும், பிரதையும் வாழ விட வேண்டும்" என்பதுதான் தமிழர்களின் கொள்கையாக இருந்து வருகிறது. தமிழ் இனத்திற்கே உரிய சிறப்பு இயல்புகளையும், சிறந்த பண்பாடுகளையும் காப்பாற்றுவதில் லண்டன்வாழ் தமிழர்கள் என்றென்றும் முனைந்து நிற்பார்களாக. லண்டன்வாழ் தமிழர்களுடைய உரிமை வாழ்க! அவர்களுடைய முயற்சி வாழ்க!! அவர்களின் தொண்டு வாழ்க!!! என்ற தமிழ் மக்களின் சார்பாக என் உளங் கனிந்த வாழ்த்துக்களைப் பொங்கல் நாளையொட்டித் தெரிவித்துக் கொள்கிறேன். பொங்கலோ பொங்கல்! பொங்கலோ பொங்கல்!! பொங்கும் இன்பம் எங்கும் தங்குக!!!

கல்வி அமைச்சர்,
தலைமைச் செயலகம், சென்னை.

இரா. கெடுஞ்செழியன்.



I am glad to send a message to the readers of LONDON MURASU on the occasion of the celebration of Pongal.

Pongal is a uniquely Tamil celebration. It reminds me very much of the celebration of Thanksgiving in the United States. It is a way of expressing our gratitude to the forces of nature which have made it possible for us to have a good harvest. Especially at the present time, when we are facing an energy crisis and serious shortages of various food grains, it is important that we continue to offer thanks for a good harvest, and to use the occasion as a means of further cementing the solidarity of Tamils the world over.

C.V. Narasimhan.
President,
Hindu Temple Society
of North America.



லண்டன் முரசு தமிழ் கூறும் நல்லுலகெங்கும் போற்றப்பட்டு வருகின்றது. தமிழ் மொழிக்கும் தமிழ்க் கலைகளுக்கும் லண்டன் முரசு சிறந்த தொண்டைச் செய்வதோடு யாவரையும் ஒன்றுபடுத்த முயன்று வருவதை நாம் அனைவரும் ஏக மனதாக வரவேற்க வேண்டும்.

லண்டன் முரசின் வாசகர்களுக்கு எனது பொங்கல் வாழ்த்துக்கள். உங்களை அனைவருக்கும் உங்கள் குடும்பங்களிலும் இன்பம் பொங்க வேண்டும் என்ற பிரார்த்திக்கிறேன்.

நியூயார்க்,
அமெரிக்கா.

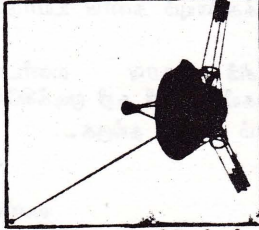
பத்மினி.



XXX

நெடுநூற ஓட்ட வீரர்கள் பல சமயங்களில் களைத்து விழுந்து விடுவதைக் கண்டிருப்பீர்கள். தசை நார்கள் தளர்ச்சியுறுவதே இதன் காரணம் என்பதும் நம்மில் பலருக்குத் தெரியும். வேகமாகத் தொடர்ந்து இயங்கும் தசைநார்களுக்கு 'ஓட்சிசன்' (oxygen) தேவை. குருதியில் 'ஓட்சிசன்' செறிவு குறையும்போதுதான் இவ்விதமான தளர்ச்சி ஏற்படுகிறது. குருதியிலுள்ள செங்குருதிக் கலன்கள் தசைநார்களுக்கு 'ஓட்சிசனை' எடுத்துச் செல்லுகின்றன. ஓட்ட வீரர்களின் குருதியில் ஓடிக்கொண்டிருக்கிற கலன்களை செலுத்துவதன் மூலம் தசைநார்களின் தளர்ச்சியையும், களைப்பையும் தடுக்கலாம் என ஸ்வீடன் நாட்டு மருத்துவர்கள் கற்கிறார்கள். ஒருவரது உடலிலிருந்து ஒரு குறிப்பிட்ட அளவு குருதியை வெளியே எடுத்தாலும் அவ்விழிப்பு உடல் விரைவாக ஈடு செய்து விடுகிறது என்றும் எடுக்கப்பட்ட குருதியிலிருந்து செங்குருதிக் கலன்களைப் பிரித்து எடுத்து அம்மனிதரது உடலில் திரும்பவும் ஏற்றுவதன் மூலம் குருதியில் செங்குருதிக் கலன்களின் எண்ணிக்கையை அதிகரிக்கலாம் என்றும் அவ்வாராய்ச்சியாளர்கள் கற்கின்றனர்.

XXX



தனது நெடும்பயணத்தின் முதற் கட்டத்திலேயே, வியாழனின் கதிர் வீச்சு மண்டலத்தில் நுழைந்த "பயனீர்-10" எனப்படும் அமெரிக்கச் செயற்கைக் கலம் பழைய கருதுகோள்களையெல்லாம் தூள் தூளாக்கியிருக்கிறது. வியாழனைச் சுற்றிபுள்ள கதிர்வீச்சு மண்டலம் மின்னேற்றமுடைய அணுத்துணிக்கைகளால் ஆனது என்றும், அதன் வலிமை புவியினதிலும் பார்க்க ஒரு மில்லியன் மடங்கு அதிகம் என்றும் இதுவரை விஞ்ஞானிகள் கருதி வந்திருக்கிறார்கள். உண்மையில் மண்டலம் பத்து மில்லியன் மடங்கு வலிமை வாய்ந்தது எனப் பயனீர்-10 தகவல் தந்துள்ளது. இவ் வலிமையான கதிர்வீச்சுத் தாக்குதலால் பல துள்ளிய இயந்திரங்கள் கெட்டுப்போய் விட்டதால், சில விடையெதிர்ப்பற்ற நிழல்படங்களை புவி இழந்து விட்டதே "நானா" அறிவித்துள்ளது. —133 டிகிரி வெப்ப நிலையிலுள்ள வியாழன் பூமியை விட ஆயிரம் மடங்கு அதிக வேகத்தில் தன்னைத்தானே சுற்றி வருகின்றதாம்! இதன் காந்த மண்டலத்தின் செறிவும் கூடப் பூமியை விட இருபது மடங்கு அதிகம் என்ற புதிய தகவல்களையும் பயனீர்-10 தந்துகிறது. பூமியில் காந்த ஊசியொன்றின் ஒரு முனை வடதிசை நோக்கி நின்றால் அம்முனை வியாழனிலோ தென்திசை நோக்கித்தான் நிற்குமாம்! இக்கிரகத்தின் வளி மண்டலத்தில் ஹீலியம், அமோனியா போன்ற வாயுக்கள் உண்டெனவும் இவற்றில் ஒளித் தெறிப்பு ஏற்படுவதால் பல்வேறு வண்ணங்களைத் தன் மேற்பரப்பில் கொண்ட ஒரு பந்து போலத் தெரிகின்றதாம்..!

XXX

அமெரிக்காவில் பொருட்களை ஏற்றி வரும் பெரும் ஊர்திகளைக் கடத்திச் செல்வது மிகுந்து வருகிறது. இதனைத் தடை செய்வதற்காகப் புதுமையான ஒரு கருவியை உருவாக்கியிருக்கிறார்கள். பாட்டரியால் இயங்கும் இச்சாதனம் தனித்துவமான ஒரு மின்னலை இனம் கொள்ளும் சக்தி வாய்ந்தது. ஊர்திகளில் பொருத்தப்படும் இக்கருவி சாதாரண வேலைகளில் இயங்காதிருக்கும். ஆனால் ஊர்தி கடத்தப்பட்டதாகத் தகவலறிந்ததும் அமெரிக்கப் போலீஸார் அனுப்பும் மின்சமிக்கைகளை இனங்களிட்டு இயங்கத் தொடங்கி விடும். இக்கருவி அனுப்பும் பதிலைகளைப் பின்பற்றி வெறில்காட்டரில் சென்ற ஊர்தியைக் கைப்பற்றுவார்களாம்!

XXX

அன்றாட வாழ்வில் நாம் காணும் உயிரினங்களின் வாழ்க்கை முறைகள் நம் கற்பனைக்கே எட்டாதவை. தன் உயரத்தை விட நூறு மடங்கு தூரம் பாயக் கூடிய தத்துப் பூச்சி (. . பில்) மூன்று நாட்களுக்குத் தொடர்ந்து, மணிக்கு அறுநூறு தடவை என்ற விசித்தரத்தில் இடைவிடாது தத்துப் ஆற்றல் வாய்ந்ததாம்! இதன் சக்தி சேமிப்பு வழிகளை ஆராய்ந்த பிரித்தானிய உயிரினவியல் ஆய்வாளர்கள் இப்பூச்சியின் பின்னங் கால்களிலுள்ள தசைநார்கள் இதன் தொடர்ந்த செயல் முறைக்கு உதவுவதில்லை என்றும், ஆனால் அதன் தசைநார்களின் பின்னால் உள்ள "பிலேரல் ஆர்ச்" என்னும் பகுதியில் சேமிக்கப்பட்டிருக்கும் ரெசினின் எனப்படும் ஒரு வகைப் புரதமே இதற்கான சக்திமே வழங்குகிறது என்றும் சொல்லியிருக்கிறார்கள்.



XXX

இன்னிசை மூலம் பயிர்களின் வளர்ச்சி வேகத்தை அதிகரிக்க முடியும் என்பது நாமறிந்த செய்தி. அவற்றைத் தொட்டுத் தடவியல் வளர்ச்சி வேகம் குறைவடையும் என்று எச்சரித்திருக்கிறார் ஓசியோ பஸ்கலைக்கழக அறிவியலாளர் எம். ஜே. ஜா. . . பி. இலைக் கணுக்களுக்கிடையே தளர்சில் சுமார் பத்து செகண்டுகள் வரை, நாளொன்றிற்கு இரண்டு முறை தடவிறராம் ஜா. . . பி. மூன்று நிமிடங்களில் அத்தாவரத்தின் வளர்ச்சி வேகம் முற்றாகக் குறைக்கப் பட்டு விட்டதாம். அதன் உறுத்துணர்ச்சி பழையபடி முந்திய நிலைக்குத் திரும்பும் வரை தாவரத்தில் வளர்ச்சி நிகழ்வதில்லையாம். தொடர்ந்துசுருங்கி இனத்தைச் சேர்ந்த 'மிமோசா பூக்கா' என்னும் தாவரத்தை கொண்டு அதனை நிரூபித்துக் காட்டினாராம் ஜா. . . பி.

—தொகுப்பு: விஜய்.

S. W. ENTERPRISE & CO.

(INSURANCE AND FINANCE BROKERS)

Let us quote for all your Insurance—

LIFE

MORTGAGE PROTECTION

EQUITY PLAN

PROPERTY BONDS

House Purchase Mortgage—

HOUSE PURCHASE MORTGAGE

Repayment Plan , etc.

Fire and Combined Policy for Business, Shops and House.

Motor Insurance—Competitive quotations having option of 36 Insurance Companies,

Payment of Premiums by instalments—Immediate covers.

You may also pay all your Insurance premium by instalments.

Please ring for any quotation without obligation.

Telephone
01- 540 2670

21 MOSSVILLE GARDENS
MORDEN, SURREY, SM4 4DG

MADRAS INDIA RESTAURANT

South Indian Food Speciality

Open 12 to 3 p.m.

and

6 p.m. to midnight

325 GRAY'S INN ROAD, W.C.1

100 yards from Kings Cross Station

Speciality:

IDDLY

VADAI

MASALA DOSAI

SAMBAR

RASAM, etc

Res: 01-837 4544



Teasdale (BROS) **SIGNS**
01:542 7035 & 7764

முகப்புக்கள், அட்டைகள், வாகனங்கள்
கிவற்றில் சிறந்த முறையில் விளம்பரங்கள்
எழுதுமிடம்.

FOR FACIAS, BANNERS, VEHICLES
& ALL TYPES OF HANDWRITTEN SIGNS
247 KINGSTON ROAD, LONDON SW19 3NW



LAWNFORD LTD.

LEADERS IN QUALITY FASHION FABRICS
DIRECT IMPORTERS, EXPORTERS,
WHOLESALEERS AND RETAILERS.

LARGE STOCKISTS OF:
JAPANESE PLAIN AND PRINTED NYLON GEORGETTE SAREES
AND LUREX BROCADES.
SPECIALISTS IN ENGLISH CURTAIN MATERIALS
ALL THESE AND MANY MORE VARIETIES AVAILABLE AT MOST
KEENEST PRICES.

VISIT US AT
COMMERCE AND INDUSTRY HOUSE
31 MIDDLESEX STREET
ALDGATE, LONDON, E1 7AA
Tel: 01-247 7129 Cables: YAULEE, LONDON, S.W.19
SITUATED IN THE WORLD FAMOUS PETTICOAT LANE MARKET AREA
UNDERGROUND STATIONS:
ALDGATE, ALDGATE EAST, LIVERPOOL STREET
WAREHOUSE AT 171 ARTHUR ROAD, WIMBLEDON PARK, LONDON, S.W.19
Tel: 01-946 6914

ASIAN FINE ARTS

ஆசிய நுண்கலை நிறுவனம் கிந்தியாவிலிருந்து
கீழ்க் காணும் பொருட்களை கிறித்தமத் செய்துதருகிறது.
தமிழ்ப் புத்தகங்கள், வெண்கல எவர்சில்வர் பொருட்கள்,
சுண்ணாம்பு பொருட்கள் (காஞ்சிபுரம் பட்டு கிந்தியாதி)
வெண்கலம் ஆகியவை கிந்திய நுண்கலை நிறுவனம் மூலமாகப் பெறப்பட்டு
வெள்ளையும்.

Asian Fine Arts
57 Milton Road
Croydon
Surrey

TELEPHONE : 01- 684 1739

லண்டன் தமிழ்த் திருச்சபை.

லண்டன்வாழ் தமிழ் கிறித்தவர்களின் சமய உணர்வைத் துண்டி வளர்க்கும் முகமாகவும்
அவர்கள் தமது தாய்மொழியில் வற்பட வாய்ப்பளிக்கும் பொருட்டும் லண்டன் தமிழ்த் திருச்சபை
ஆரம்பிக்கப்பட்டது. கடந்த ஒன்றரை ஆண்டுகளாக இத் தமிழ்த் திருச்சபை வளர்ந்து வழிபாட்
டில் மட்டுமன்றி தமிழர்கள் ஒருவரோடொருவர் கலந்துறவாடவும் உதவியாயிருந்து வருகின்றது.

ஒவ்வொரு மாதத்தின் நான்காம் நாயிறற்க் கிழமைகளில் 4.00 மணிக்கு தென்மேற்கு
லண்டனிலுள்ள பட்னி மெதடிஸ்ட் ஆலயத்தில் இவ்வாராதனைகள் நடைபெறுகின்றன. இத்திருச்சபை
மேலும் வளர்ந்து நிலைபெறுவதற்கு தமிழ்த் கிறித்தவ மக்களின் ஊக்கமும் ஆதரவும் அவசியமாகும்.
லண்டன் தமிழ்த் திருச்சபையின் சார்பில் இங்கிலாந்து வாழ் தமிழர்களுக்கு பொங்கல் வாழ்த்துக்
கடனாத் தெரிவித்துக்கொள்கிறோம்.

தைத் திருநாளில் நிறைவும் குறுகலும் புத்தணர்வும் நமது உள்ளங்களிலும்
பொங்கி வந்துவதாக.

மேலும் விபரங்கட்கு - முகவரி: லண்டன் தமிழ்த் திருச்சபை, Putney Methodist Church,
Gwendolene Avenue, Putney, London S W 15.

"முரசு" வாசகர்களுக்கு
எங்கள் பொங்கல்.
- வாழ்த்துக்கள்!.



வெள்ளைக் கிளி

ஆசு திரைநாடகம், சிந்தம்புலம்.

எங்கடையே நோட்டமிட்டுக் கொண்டுருந்தன. தென்னை மரத்திலிருந்து ஒரு குயில் இசைத்த ஒசை தென்றலில் கரைந்து வந்து என் செவிகளில் புகுந்தது. அன்னாமலைப் பல்கலைக் கழக கடிக்காரம் கம்பீரமாக உயர்ந்து எழுந்திருந்தது.

மீண்டும் அவளை நோக்கினேன். இன்னும் அவள் என்னையே பார்த்துக் கொண்டிருந்தாள். மெல்லக் களைத்தேன். கனவிலிருந்து விடுபட்டவள் போல சிலிர்த்துக் கொண்டாள்.

"மீட்டர் பாண்டியன், அதைப் பற்றி நான் இரு நாட்களாகச் சிந்தித்து சிந்தித்து ஒரு முடிவுக்கு வந்துள்ளேன்" என்றாள்.

மேலே என்ன சொல்லப் போகின்றாளோ என்று சுவலோடு காதுகளைத் திட்டிக் கொண்டேன்.

என்ன சொல்லாள் சம்மதம் என்று சொல்லாள் ஏனென்றால் அதை அவளே பலமுறை என்மிடம் சொல்லி இருக்கின்றாள். ஆனால் ஏதே சில நாட்களாக அவள் சற்றே மாறியிருந்தாள். ஏன். அதுதான் புரியவில்லை.

அவளைப் பார்த்தால் அவளுக்கு இருபது வயதுக்கு மேல் யாரும் மதிப்பிட முடியாது. ஆனால் அவளுக்கு வயது இருபத்தைந்து. அப்படி ஒரு செழுமை அவள் உடலில். இங்கிலாந்து நாட்டின் செழிப்பெல்லாம் ஒன்று திரண்டாற் போல அப்படியொரு அழகு.

ஆம். அவள் ஒரு வெள்ளை அழகி. பேச்சுத்தமிழ் பயில இந்தப் பல்கலைக் கழகம் வந்தவள். கிள்ளை மொழி பேசும் அளவு பயிற்று விட்டாள். சில நாட்களில் தாய் நாடு திரும்பப் போகின்றாள்.

புழி, இன்றைக்கு முடிவு சொல்ல வதாகக் கூறியே, இப்போது சொல்லாமல்லவா என்று சுவலோடு கேட்டேன்.

அவள் அமைதியாக அமர்ந்திருந்தாள். மாலை நேரத்து மச்சள் வெய்யில் அவள் வெள்ளை முகத்தில் விளையாடியது. தென்னஞ்சோலையின் நிழல் அவள் முகத்தைத் தொட்டுத் தொட்டுப் பார்த்தது. வெய்யில் பட்டதால் அவள் பனி முகம் ரோஜா பூத்தது போல திட்டித் திட்டதாகச் சிவந்திருந்தது. அவள் கருநீல விழிகள் என்னையே கூர்ந்து பார்த்துக் கொண்டிருந்தன. இன்னந்திருக்கும் இரு சூரடுக்கக் களை போன்ற அவள் உதல்கள் உணர்ச்சியால் பிரிந்து பிரிந்து முடின. பற்கள் பளிச்சிட்டன.

"மீட்டர் பாண்டியன்?"

அவள் மெல்ல அழைத்தாள். அவள் தொண்டை அடைத்துக் கொண்டது. அந்த மழைலக்குரலின் இனிமை என்னை மயக்கியது. அதில் இறையோடிய துயரம் என்னை வாட்டியது. நாள் பேசாமல் இருந்தேன்.

"ஏன் இவ்வளவு துயரம்?"

தென்றல் மெல்லிசிக்கொண்டிருந்தது. சற்று தூரத்தில் என். சி. சி. மாணவர்கள் துப்பாக்கி சுடும் பயிற்சிக்காக வரிசையாக நிறுத்தி வைக்கப்பட்டிருந்தனர். அதற்குச் சற்று தூரத்தில் அருகில் வந்தால் சூபத்து என் பதைக் குறிப்பதற்காக சிவப்புக் கொடி பறக்க விட்டிருந்தனர். ஏரியின் சரிந்த கரையோரங்களில் இருந்த தென்னை மரங்களின் நிழல்களில் மாணவர்களில் படித்துக் கொண்டிருந்தனர். ஒரு மாணவர் படித்துக் கொண்டே எங்களைக் கடந்து சென்றார். அவர் கண்கள்



நான் தமிழ் பயின்றவன். எனக்கு அவள் அறி
முகமானாள். சந்தேகம் கேட்பாள். சொல்வேன். அவள்
இனிமையான தன்மை, கபடமற்ற உள்ளம், காந்தம் எனக்
கவரும் அழகு என்னை அவள் அடிகமையாக்கியது.

அவருக்கும் என்னைப் பிடித்திருந்தது. என் விருப்
பத்திற்காக அவள் புடவை உடுத்தக் கற்றுக் கொண்
டாள். பெயரைக் கூட மாற்றிக் கொண்டாள். எனக்
காக எதுவும் செய்வாள்! அவள் என்னை மணந்து
கொள்வதாகப் பல முறை கூறியிருந்தாள். ஆனால் சில
நாட்களாக.....

"பாண்டியன், உங்களை எனக்கு ரொம்ப பிடிச்
சிருக்கு. ஆ...ஆ...நான் முன்னமே திருமணமானவள்
என்பது... தயரத்தோடு கூறிய அவனிடம் தடுத்தேன்.

"யாழிளி, அதுதான் எனக்குத் தெரியுமே! உன்னை
மணந்து கொண்டவன் இறந்து விட்டான் என்றும் எனக்கு
.....

இப்போது அவள் குரல் இடைமறித்தது.

"இல்லை, பாண்டியன் இல்லை.. அவர் இறக்க
வில்லை. அவர் என்னை மணந்த பிறகு பல வழிகளில்
கொடுமைப்படுத்தினார். அந்தத் துயரத்தோடுதான் இந்
தியா வந்தேன். உங்களைப் பார்த்ததும் அன்பு கொண்
டேன். அதனால்.... தான்.. அப்படியொரு பொய்யைச்
சொன்னேன்.. அவரை மணமுறிவு செய்து விட்டு உங்
களை மணந்து கொள்ளத்தான் அவ்வாறு சொன்னேன்."

அவள் குவங்கி அழுகாள். மிக மெல்லிய தங்
கக்கம்பிகள் போன்ற அவள் பூங்குழல் காற்றில் அலைந்து
கன்னத்தில் வழிந்த கண்ணீரைத் துடைத்தது.

என் உள்ளத்தில் ஒரு மூடையில் ஏமாற்ற
உணர்ச்சி ஏற்பட்டது. சமானித்துக் கொண்டேன்.

உன்னிடம் இருந்து கிடைக்காததை என்னிடம் இருந்து கிடைக்கவில்லை.

"அதனால் என்ன யாழிளி? உனக்குப் பிடிக்கவில்லை என்றால் அவளை மண முறிவு செய்ய வேண்டியதுதானே?" என்
றேன்.

அவள் பரபரப்போடு என்னைப் பார்த்தாள். அவள்
உடல் மெல்ல நடுங்கி அடங்கியது.

"என்னை மன்னித்து விடுங்கள் பாண்டியன்! முன்பெல்
லாம் திருமணத்தை நான் அப்படித்தான் எண்ணிக்கொண்
டிருந்தேன். ஆனால் இந்தியாவுக்கு வந்த பிறகு—இந்திய மக்
களோடு பழகிய பிறகு—என் எண்ணம் மாறி விட்டது. கணவனுக்காகப் பெண்கள் எவ்வளவு துன்பத்தை அனுபவிக்கின்றார்கள். அவன் நலனுக்கு எப்படியெல்லாம் பாடுபடுகின்றார்கள். தீய வழியில் செல்ல முயலும் அவர்களே எப்படியெல்லாம் திருந்துகின்றார்கள். நான் மட்டும் ஏன் இப்படி நடக்கவேண்டும்? நான் ஏன் என் கணவனைத் திருத்த முயலவில்லை? இந்தக் கேள்விகளையெல்லாம் என் உள்ளத்தில் எழுப்பி விட்டது யார் தெரியுமா? நீங்கள்தான் மீட்டர் பாண்டியன், நீங்கள்தான்! இந்திய காவியங்களைப் பற்றியும், இந்திய — குறிப்பாக — தமிழர் பண்பாட்டைப்பற்றியும் அடிக்கடிக் கூறி என் உள்ளத்தைத் திருத்திய தெய்வம்! நீங்கள்.. ஆம். நீங்கள்தான் என் தெய்வம். உங்களை என்றமே நான் மறக்க மாட்டேன்..."

அவள் பேசிக் கொண்டேயிருந்தாள். துயரம் அன்பு பணிவு அவள் குரலில் இழையோடியது. சற்றே தூரத்தில் துப்பாக்கி சுடும் ஓசை கேட்டது. என்.சி.சி மாணவர்கள் துப்பாக்கி சுடும் பயிற்சியை ஆரம்பித்து விட்டார்கள். பாடிக் கொண்டிருந்த குயில் துப்பாக்கி ஓசை கேட்டுச் சிறகுகளை அடித்துக் கொண்டே பறந்தது.

ஏரிக் கரையின் ஓரத்தில் மேய்ந்த மீன் ஒன்று துளிக் கரையில் விழுந்து துடித்துக் கொண்டிருந்தது. என் கண்களில் கண்ணீர் திரையிட்டது. கண்ணீர்ப் போர்வையில் அவள் உருவம் மங்கலாகிக் கொண்டே வந்தது.

N. V. & Co.
FINEST ASIAN FOOD STORES

OF SOUTH LONDON

**FOR ALL INDIAN & CEYLONESE PROVISIONS
COME & SHOP IN N.V.&Co.**

RICES & SPIGES ARE OUR SPECIALITY

Free Delivery Service

**61 BROADWAY MKT.,
TOOTING SW17.
01-672 8370**

இந்தியக் கைத்தறி ஆடைகளையும்
இந்தியப் பண்டங்களையும் பிரான்ஸில்
தருவித்து விற்பனை செய்பவர்.

ALY MARECAR


Vêtements Exotiques

No 5 Bois du Temple-App. :5051

93390 CLICHY SOUS BOIS

(FRANCE)

விற்பனை விசாரணைகள் வரவேற்கப்படும்.



MALAYSIA & SINGAPORE *Open from,*
Restaurant
Exquisite-South Indian & Malaysian Dishes.
DHOSAI-MASALA DHOSAI-SAMBAR,
RICE & CURRY, ETC..

12 NOON - 3 P.M.
6 P.M. - 11 P.M.

20. CHILDS STREET., EARLS COURT
LONDON S.W.5. (01-370 2445) *Nearest tube
Earls Court.*

PERSONAL EXPORT

DISCOUNTS OF 20% ON

SEWING MACHINES—TAPE RECORDERS—
RADIO AND PHOTOGRAPHIC GOODS

FELL OF LONDON

342 COLDHARBOUR LANE

BRIXTON, S.W.9

01-733 4576

Radio and T.V.

Refrigerators

Washing Machines

Tape Recorders

Sewing Machines

Typewriters

Seiko Watches

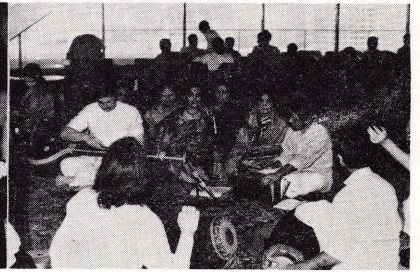
Photographic equipment

Hi-fi, Triang Toys

Parker Pens

Air Conditioners

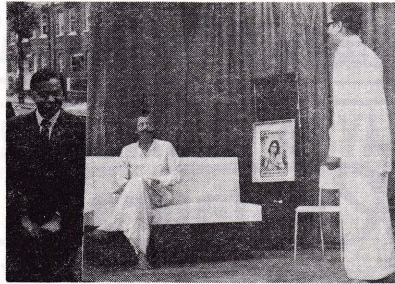
and Dictating Machines



திரைகடலால் பிரிக்கப்பட்டு நெடுந்தொலைவில் வாழ்ந்தாலும் தம் மதவுணர்வை மறக்காது வாழும் தென்னிந்தியத் தமிழ் மக்களுக்காக எழுச்சிற்று ஒரு முருகன் ஆலயம். கவியோச அடிக்கல் நாட்டுகிறார். அருகே முருகதாலர்.

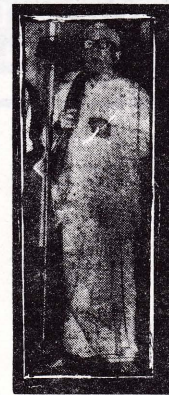
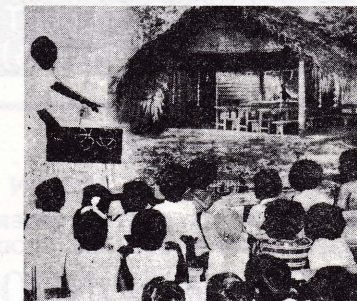
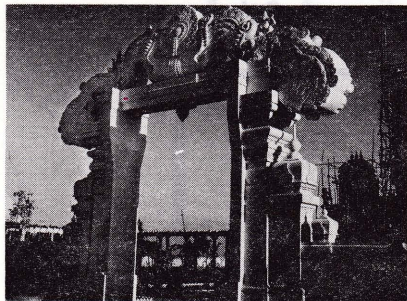
தமிழாராய்ச்சிக் கழகத்தின் மூன்றாம் நிலைக் களமாம் பாரிசு தமிழ்ச் சங்கத்தின் மாபெரும் பொங்கல் விழா. ஒரு காட்சி இங்கே.

கனடாவில் தமிழ்க்கலை பரப்பும் பாரதி கலா மன்றத்தின் தியாகையர் விழா.



தமிழ்ச் சிற்பிகளின் திறமைக்கு ஒரு சான்ற தலைசெய் பெறிய கோயில். தமிழ்ப்படவுலகிற்கு உமாபதியின் ராஜ ராஜ சோழன் மைல்கல். சோழச் சக்கரவர்த்தியாக வாழ்ந்து காட்டினார் நடிப்புச் சக்கரவர்த்தி.

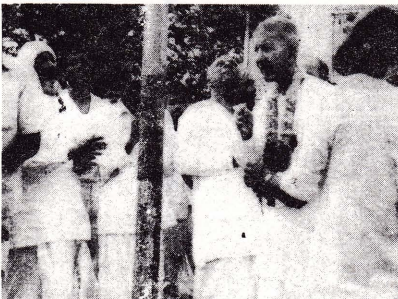
இயலையும் இசையையும் ஏற்கனவே விழாக்களில் ஆங்கிலேயர் தலைநகரில் ரசித்தனர் லண்டன் தமிழ் மக்கள். சென்ற தமிழ் நாடகவிழா. தமிழ் ஆண்டுதான் தமிழ் நாடக விழாவையும் கண்டு நாட்டிலோ அவ்வை களித்தனர். இயக்குனருடன் ஒரு காட்சி கூடவே. சண்முகம் மறைந்தார் லண்டன் ஸ்டேஜ் கிரியேஷன்ஸ் கயாரிப்ப.



கலங்கள் பல ஒட்டித் தமிழ்க்கலைகள் பரப்பிய அழிக்கப்பட்டு வரும் உற்மைகளைத் திரும்பும் புகார் பெருநகரில் இந்திர விழா எடுத்தார் பெறப் போராடி வரும் தமிழர் கூட்டணியினர் தமிழக முதலமைச்சர் மு. கருணாநிதி அவர்கள்.

யாழ்ப்பாணத்தில் அமைந்துள்ள டர் முருகன் தமிழ்ப் பாடசாலை. உணர்வோடு பாலகர் தமிழ் பயிலும் ஒரு காட்சி இங்கே.

ஈழத்து இலட்சியவாதி அழகக்கோள் அமரராணர்.



சுதந்திரத் தமிழ்நாடு அமைப்போம் என்ற பிரகடனத்தை வெளியிட்டது ஈழத்தமிழர் கூட்டணி. மாநாட்டில் தந்தை செல்வா கூட்டணிக் கொடியினை ஏற்றி வைக்கிறார்.

அமெரிக்கத் தமிழர்களுக்காக ஒரு இந்துக் கோவில் நியூ யார்க்கில் உருவாகி வருகின்றது. அடிக்கல் நாட்டினார் அந்திர அற நிலைய அமைச்சக அதிகாரி.

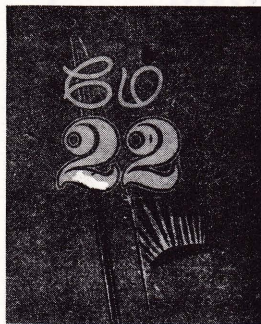
மாணவர்களின் திறமையை வடிகட்டி மோழ கலைப் பொறுக்கும் அரசினது தரப்படுத்துதல் முறையை எதிர்த்து ஈழத்தமிழ் மாணவர் பேரவை நடாத்திய மாபெரும் ஊர்வலம்.

தமிழ்க்
நாள்
ஈழத்த
திரு
தலை

தம்
எதி
மா

முத
பா
வ
ல

கூறும் நல்லுலகமெங்கும் நிகழ்ந்த நிகழ்ச்சிகளை நினைவு கூர்கிறதா?



தமிழக குடிகளை அழிக்க சட்டம் உருவாகும் நாள் குடியரசு நாளா? கிளர்ச்சி செய்தது ஈழத்தமிழினம். அதனை எழுத்தினில் வடித்தார் திரு கோவை மகேசன். அவரது நூல் மே 22 தடை செய்யப்பட்டது!

மாஸ்கோ நகரில் ஒரு படவிழா. தன் சொந்த படத்துடன் மேற்கே அடிவைத்தார் எம் ஜி ஆர் லண்டன் விழாவில் அவர் உதிர்த்த கருத்துக்கள் பெரும் கொந்தளிப்பை ஏற்படுத்தின

லண்டனில் நிகழ்ந்த நவராத்திரி விழாவின் சிறப்பு அம்சமாக இடம்பெற்ற வித்யாரம் பம்-73



தமிழக அரசின் போலீஸ் அடக்குமுறையை எதிர்த்து அரசு பதவி விலகக் கோரி மாணவர் நடத்திய கிளர்ச்சி ஊர்வலம்.



வல்கள் - விஜய் ஆய்ந்து தொகுத்தது.

முதன் முறையாக மேற்கின் தெருவெங்கும் நாதவர இசைவெள்ளம்! கனடாவில் தங்கி பல கச்சேரிகள் செய்தார் ஷேய்க் சின்ன மெளலாவு சாகிப்

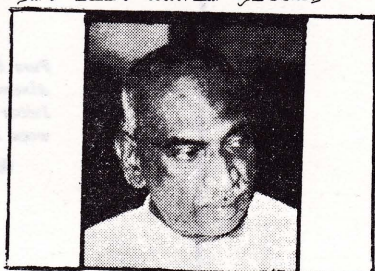
மலையக தமிழ்த் தொழிலாளர்களின் அவல நிலையைப் படம் பிடித்துக் காட்டியது சிரானடா தொலைக்காட்சி. தொடர்ந்து ஆங்கிலப் பத்திரிகைகளும் அரசைக் கண்டித்தன. படம்: லண்டன் ஒப்சேவர்



மத்திய அமைச்சர் குமார மங்கலம் மறைந்தார்



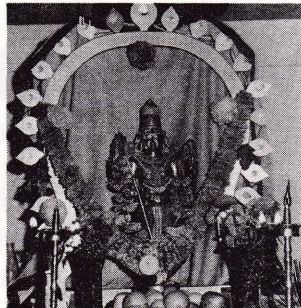
காரைக்குடி, வள்ளல் அழகப்பர் கல்வி நிறுவனங்களின் வெள்ளி விழாவில் கலந்து கொண்டார் பாரதப் பிரதமர். கல்வி நிறுவனங்களின் காவலர் திருமதி உமையாள் ராமலதனுடன் திருமதி காந்தி.



உயரும் விலைவாசிகளைப் பாராமுகமாக இருந்த அரசைக் கண்டித்து, சாத்வீகப் போராட்டம் நடத்தினார் காமராஜர். பெரும் வெற்றி பெற்ற இப்போராட்டத்தில் 32,828 தொண்டர்கள் சிறை பிடிக்கப்பட்டு, பின்னர் விடுக்கப்பட்டனர்



முதன் முதலில் மேற்கே கிறிஸ்துவ வழி பாட்டு முறையைத் தமிழில் உருவாக்கிய வண. பிதா அரசரெத்தினம் சிகிச்சைக்காக லண்டனிலிருந்து நியூ யார்க் பயணமாறார்.



லண்டனில் கட்டப்படவிருக்கும் திருமுருகன் ஆலயத்திற்காகத் தமிழகத்திலிருந்து கொண்டு வரப்பட்ட குமரன் சிலை.



காராக்கிருகத்தில் காரணம் ஏதுமன்றி அடைபட்டுக் கிடக்கும் காசி ஆனந்தன் வண்டினை ஆனந்தன் ஆசியோரது சிறை வாசம் மேலும் நீடித்தது. டிசம்பர் 31 வரை சிறைப்பட்டிருந்த நாட்கள் 570.

Shree Krishna South India Restaurant

194 Tooting High Street, London, S.W.17

Telephone: 01-672 4250

(Prop: R. Ramanarayanan)

Masala Dosai—Uppuma—Iddly—Vadai—Dahi Vadai—Adai—Avial—Sambhar

Rasam—Puri—Chapathi—Paratha

Nearest Tube: Tooting Broadway & Colliers Wood

Catering for Weddings & Parties

INDIAN NATIONAL TRAVELS LIMITED

At your Service since 1930

LOWEST JET FARES to SINGAPORE.

INDIA, CEYLON, MALAYSIA, FAR EAST.

AUSTRALIA, U.S.A. and CANADA.

Packing Shipping & Forwarding

Expert Shopping Service

25 Bloomsbury Way, London, W.C.1

Telephone: 01-405 1193

REALFOODS

for Foods that give Health, Vigour & Vitality!

Come and Shop around for:—

*Pure Honey—Live Yogurt—Soya Beans—Mung Beans—All kinds of Lentils—
Almonds — Cashewnuts—Peanuts—Super Cod Liver Oil Capsules—Fresh Fruit
Juices—Protein & Vitamin Foods—Herbal Foods—Natural Cosmetics—Sandal-
wood Soaps & Numerous other Health Food items.*

REALFOODS 68 The Broadway, Wimbledon, London, S.W.19

Telephone: 01-542 7486

AND

Branches throughout U.K.

—A wide variety of wholesome Vegetarian Foods available—

TEL: 01 684 8437

TEL: 01 654 5446

MOHAMEDS

ORIENTAL GROCERS

267 LONDON ROAD

WEST CROYDON

SURREY

61 PORTLAND ROAD

SOUTH NORWOOD

LONDON, S.E.25

சூராய்ச்சியாளன்

- அந். காந்தி -

(தஞ்சைமாவட்டம்-தமிழ்நாடு)



வலிவும் பொலிவும் ஒருங்கமைந்த உடற்கட்டு. செக்கச் சிவந்த மேனி. வெள்ளை உளித்தாள் எனத் தெள்ளத் தெளிவாக்கும் பால் வடியும் பனிங்கு முகம். அறிவொளி பரப்பும் சுடரொளிக் கள்கள். பரந்து விரிந்த நெற்றி. அடர்ந்து சுருண்ட கருமுடி. அவன் அறிவொளி.

அந்தி நேரம். அலை மோதும் கடலோரம். விரிந்து பரந்து கிடந்த வெண்மணற் பரப்பு. அவன் அங்கே வந்து அமர்கிறான். செதுக்கி அமர்த்திய சிலையாய் உணர்வற்று அசைவற்று சிந்தனை வாடில் ஏவுகடைய போல் மேலே.. மேலே.. போய்க்கொண்டேயிருக்கிறான். இன்று மட்டுமா இப்படி. நாட்கள் பலவாக இப்படித்தான். என்னதான் சிந்தனையோ!

தமிழ் இலக்கணங்களையும், இலக்கியங்களையும் மாசுமறுவறக் கற்றுத் தேர்ந்தவன். தமிழ் மருத்துவக் கலையையும் முறையாய்ப் பயின்ற முடித்தவன். பிற கலைகளிலும் அவன் பேராற்றல் சான்றவன். முடிவாகக் கூறினால் சூழ்ந்த அகன்ற நுண்ணறிவின் மன்னுதி மன்னவன். மெய்யாகவே இவ்வுலகை உய்விக்க வேண்டுமெனும் ஒரு வேட்கை கொண்டவன். அந்த வேட்கையின் வேகமே அவன் சிந்தனையின் அடிப்படை.

"பிறந்தேன்—வளர்ந்தேன். இனி இவ்வயத்தில் வாழ்வைத் தொடங்க வேண்டும். எனக்காக நான் வாழ விரும்பவில்லை. இவ்வயத்திற்காக—அதை வாழ்வாங்குவாழ வைப்பதற்காகவே வாழப் போகிறேன். அதுவே என் வாழ்க்கையின் நோக்கம்.

தொன்றி தொட்டு இத்தொல்லுலகை நல்வழிப் படுத்த பல்வேறு முயற்சிகள் நடந்திருக்கின்றன. அறிஞர்கள் தோன்றினர்—அறிவொளி பரப்பினர், மகான்கள் உதித்தனர்—அந்நெறி பகர்ந்தனர், மாமேதைகள் தோன்றினர்—

மறைகளைத் தந்தனர், ஞானிகள் வந்து இறைவழி காட்டினர் சூழல் அனைத்து முயற்சிகளும் தோல்வியே கண்டன.. சும்! இந்த உலகம், எந்த நேர் வழியில் செல்ல வேண்டுமென்ற எதிர்பார்க்கப்பட்டதோ அதற்கு நேர் எதிர் திசையில் இன்று உல்லாச நடைபோட்டு ஓய்மாரமாகச் சென்ற கொண்டிருக்கின்றது. அதை முதலில் தடுத்து நிறுத்த வேண்டும். பின்னர் அதன் போக்கை நேர் வழியில் திருப்பிவிட வேண்டும். அந்த அரும்பணிகைய— பெருஞ்சாதனையை நான் செய்ய விரும்புகிறேன்—என்றால் அது முடியுமா செயற்கரிய செய்பவன் தானே பெரியவன்..

இந்த உலகம் நல்லுலகமாக—நயக்கத்தக்க நாகரிக உலகமாக மீளிர வேண்டும், அந்தி அழிய வேண்டும். நீதி நிலைக்க வேண்டும். அதற்கு சூக்க பூர்வமான வழிமுறை என்ன. உளிமே செயல்களின் தாயகம். அங்கே உருவாகின்ற—உருவாக்கப்படுகின்ற எண்ணங்களின் தன்மைக் கேற்ப செயல்கள் வெளிப்படுகின்றன. இந்நாடில்தான், நடப்பவை முற்றும் நல்லவையாகவே இருக்க வேண்டுமானால்—தீய எண்ணங்கள் உள்ளத்தளவிலேயே அழிக்கப்பட வேண்டும். உளித்தின் செயல் பாட்டை நுணுகி சூராய வேண்டும். நினைவும்—மறதியும் உள்ளத்தின் இருவேறு பட்ட இயல்புகள். அவ்விரு இயல்புகளின் அடிப்படையைக் கண்டு தெளிய வேண்டும். மறதி என்னும் கருவியைக் கையாளும் முறையை சூராய்ந்து அறிந்து கொண்டால் உளிக்கு கனத்திலேயே தோன்றும் தீய எண்ணங்களை அழித்துவிடலாம்.

சும். அந்த அடிப்படையிலேயே என் சூராய்ச்சியைத் தொடங்கப் போகிறேன். அந்த அறிவாராய்ச்சிக்கென் வாழ்வை இன்றே—இப்பொழுதுமுதலே அர்ப்பணித்துக் கொள்கிறேன்". சிந்தனைத் தேரேறிப் பறந்தவன் சிறந்த முடிவோடு நினைவுகிற்குத் திரும்புகிறான்.



வைரவழர்ந்தி
வெள்ளிப் பதக்கம்.

பூராய்ச்சியானதுக்கு அமைதியான சூழ்நிலை தேவையல்லவா? ஒரு மலையடிவாரத்திற்குச் சென்ற சிறு குடிசை ஒன்றினை அமைத்துக் கொள்கிறான். பூராய்ச்சி தொடங்குகிறது. முச்சொடுக்கி-பேச்சுடக்கி முன்வர்களைப் போல் அவன் மோனத்தவம் புரியவில்லை. ஓய்வொழியின்றி பகலிரவாய் உழைக்கிறான். உளவியல் நல்களை ஊன்றிப் படிக்கிறான். மருத்துவ நல்களைத் துருவித்துருவி பூராய்கிறான். கல்லும் மூளும் நிறைந்த மலையடிவாரமெங்கும் அலைந்து திரிந்து மூலிகைகளைச் சேகரிக்கிறான். அவற்றின் தன்மைகளைத் தனித் தனியாக ஆய்கிறான். ஆய்வுக்குறிப்பேட்டில் அவற்றைப் பதிவு செய்து கொள்கிறான். அந்தக் குடிசை-அதுதான் அவன் சோதனைக்கூடம்- அவன் உலகமும் அதுவேதான். கட்டுடல் தளர்ந்து மெலிகிறது.. கருமடி நரைத்து வெருக்கிறது. இளமை விடைபெற்று முதுமை தன் முத்திரையை அவன் உடலில் பதிக்கிறது. ஆனால் பூர்வம் குன்றாமல் பூராய்ச்சி தொடர்கிறது. ஒன்றன்பின் ஒன்றாக ஆள்கள் உருண்டோடிக் கொண்டு இறக்கின்றன.

உலகைக் காரிருளி கவிக்கிடக்கும் நள்ளிரவு. பூராய்ச்சியாளனின் குடிசையில் சிறு சிமிழ்விளக்கு ஒளியை உமிழ்ந்து கொண்டிருக்கிறது. அறிவொளிக்கு, வெற்றி நெருங்கிக் கொண்டிருப்பதற்கான அறிகுறிகள் தென்படுகின்றன. மூலிகைகளின் கட்டுக் கலவை ஒன்றைத் தயாரித்திருந்தான். அந்த மருந்தைத்தான் மறபூய்வு செய்து முடித்தான். முடிவு மனநிறைவு அளிப்பதாகவே இருந்தது. இனி இறுதியான நேரடிச் சோதனையை நிகழ்த்திப் பார்க்க வேண்டியதுதான். ஆம். அம்மருந்தை உணவின் மூலம் ஒரு மனிதனின் உடலுக்குள் செலுத்தி அதன் தன்மை இரத்தத்தில் கலக்கும்படிச் செய்தபின் அவன் உள்ளத்திலே தீய எண்ணத்தை உருவாக்கி அதை அவன் மருந்து விடுகிறது என்று பார்க்கவேண்டும். அச்சோதனைக்கு உபகரணமாக தீயவை செய்து பழக்கப்பட்ட-ஆனால் அனைத்திற்கும் ஒத்துவரும் பூரி ஒருவன் தேவை. அப்படிப்பட்டவனை எங்கே போய்த் தேடிப்பிடிப்பது என்று அவன் சிந்தித்துக்கொண்டிருந்தபோது யாரோ பயங்கரமாக அவரும் ஒலி கேட்டது. அறிவொளி வெளியே வந்தான். ஒலி வந்த திசையை நோக்கிச் சென்றான். நச்சரவு தீண்டிய ஒருவன் தரையில் வீழ்ந்து கதறிக் கொண்டிருந்தான். குடிசைக்கு அவனைக் கொண்டு வந்து அறிவொளி அவனுக்கு நச்சுமுறிவு மூலிகைகளைக் கொண்டு மருத்துவம் செய்தான். தொடக்கத்தில் முழு மயக்கநிலையில் கிடந்தவன் சிறிது சிறிதாக உணர்வு பெற்றுக் கொண்டிருந்தான். அறிவொளி அவன் அருகில் அமர்ந்து நொடிக்கொழுமுறை நாடிபார்ப்பதும்- உடனுக்குடன் மருந்து கொடுப்பதற்காகவே இரவைக்கழித்தான்.

வாரம் ஒன்று ஓடி மறைகிறது. முழுமையாக நோயாளி குணமடைகிறான். அறிவொளியிடம் விடைபெற்றுத் திரும்பவும் தயாராகிறான். ஆனால் அறிவொளி விட்டு விடுவானா? தன் பல்லாண்டு பூராய்ச்சியின் இறுதி முடிவை அளவிட்டறிய அவனையல்லவா எடைக்கருவியாகப் பயன்படுத்த எண்ணியிருக்கிறான். அவனுக்கு உயிர்ப்பிச்சை அளித்தவன் அறிவொளியல்லவா. தன் வாழ்நாள் முழுவதும் அவனுக்கு நன்றிக்கடன் பட்டவனுய்நீரே அவன். அறிவொளியின் வேண்டுகோள்படி அவனோடு சிலகாலம் தங்கவும்- சில உதவிகளைச் செய்து தரவும் ஒப்புக்கொள்கிறான். தன் பெயர் கடலைமுத்து என்பதையும் அந்த மலைப் பகுதியில் உள்ள குகை ஒன்றை உறைவிடமாகக் கொண்ட சொன்னைக்கூடத்தின் ஒற்றைவன் என்பதையும் ஒளிவுமறைவின்றித் தெரிவித்தான். கொள்ளைக்கூடத்தின் ஒற்றன்-கொள்கை

வெறி கொண்ட பூராய்ச்சியாளனின் உபகரணமாகிறான். கடலைமுத்துவின் உடலுக்குள் அவனறியாமலேயே உணவின் மூலம் சிறிது சிறிதாக மருந்து உட்செலுத்தப்படுகிறது. மருந்தின் தன்மை இரத்தத்தில் கலந்து கடலைமுத்துவின் உடல் இறுதிச்சோதனைக்கு பக்குவப்படுவதற்காக சில நாட்கள் காத்திருக்க வேண்டியிருந்தது.

மிக எச்சரிக்கையோடும் நிதானத்தோடும் இறுதிச் சோதனையைத் தொடங்குவதற்கு ஆயத்தமாறும் அறிவொளி. தனக்கு உதவி செய்ய ஒப்புக் கொள்ளுள்ளதை கடலைமுத்துவிற்கு நினைவுபடுத்தி-அவனுக்குள்ள நன்றிக்கடனை மிக நயமாக வலியுறுத்தி தான் இப்பொழுது கோரப்போகும் உதவியைத்தட்டாமல் செய்வதாக உறுதிமொழியும் பெற்றுக் கொண்டு விட்ட அறிவொளி, தன் மருத்துவ பூராய்ச்சியைத் தொடர்வதற்குப் பொருள் தேவைப்படுகிறது என்றும் அப்பொருளைச் கடலைமுத்து தன் கைதேர்ந்த கலையின் மூலம் ஆம். கனவாடித் தருமாறு கேட்கிறான். அதை எதிர்பாராத கடலைமுத்து அதிர்ச்சி அடைகிறான். நச்சரவு தீண்டியுதிர்ந்து அத்தீய தொழிலைக் கைவிடத் தீர்மானித்து விட்டதாகவும் மீண்டும் தன்னை அத்தொழிலில் ஈடுபடுத்த வேண்டாம் என்றும் கடலைமுத்து மன்றுகிறான். ஆனால் அறிவொளியோ பொய்ச்சினம் காட்டி, கொடுத்த வாக்குறுதியை நினைவுபடுத்தி தன் வேண்டுகோளை நிறைவேற்றத் துண்டுகிறான். வேறு வழியின்றி இறுதியில் தயக்கத்தோடு அவ்வுதவியைச் செய்துதர ஒப்புக் கொள்கிறான். மதிய உணவு முடிந்தவுடன் வெளியே புறப்படவும் முடிவாகிறது.

மதிய உணவும் முடிகிறது. கடலைமுத்தை உற்று நோக்குகிறான் அறிவொளி. அவன் எவ்விதமான சலனமுமின்றி அமைதியாகக் காணப்படுகிறான். தான் துண்டிய வழியில் செயல்பட்ட போகிறது அல்லது உட்செலுத்திய மருந்து எதிர் பார்த்தபடி செயல்பட்டு அவன் உள்ளத்தில் உருவாக்கிய தீய எண்ணத்தை மறக்கடித்து விட்டதா. அவன் இதுவரை நடத்திய பூராய்ச்சியின் முடிவு வெற்றியா. தோல்வியா. என்பது வெளிப்படும் நேரம் நெருங்கிக்கொண்டிருந்தது. இதயத்துடிப்பின் அதிவேகம் அவனை மிகவும் பரபரப்படையச் செய்து கிறது. ஆனால் அவன் தன்னைக் கட்டுப்படுத்திக் கொண்டு கடலைமுத்தை நோக்கி,

"என்ன செய்யப் போகிறது" -என்கிறான்.

"களைப்பாக இருக்கிறது. சற்று நேரம் உறங்கலாம் என்று நினைக்கிறேன்" -பதிலளிக்கிறான் கடலை.

"என்ன உறங்கப் போகிறாயா?"

"ஆமாம் - ஏன்."

"ஒன்றும் உனக்கு வேலை இல்லையா?"

"எனக்கு என்ன வேலை இருக்கிறது. உங்களுக்கு ஏதாவது செய்ய வேண்டுமா?"

"ஏதோ உன்னைச் செய்யச் சொன்னதாக நினைவு! அப்படி ஏதாவது சொன்னேறு. நன்றாக நினைத்துப்பார்."

"அப்படி ஒன்றும் எனக்கு நினைவில்லையே!"

"அப்படியா! அடிக்கடி எனக்குத்தான் மறதி ஏற்பட்டு விடுகிறது."

"சரி. .சரி. .உறங்கு. சற்று நேரம் வெளியில் சென்றவருகிறேன்."

மிகவும் சாதுர்யமாகச் சமாளித்துக் கொண்டு வெளியேறுகிறான் அறிவொளி. மருந்து எதிர்பார்த்தபடியே செயல்பட்டிருக்கிறது. உள்ளத்திலே மகிழ்ச்சி வெள்ளம் கரை புரண்டு ஓடுகிறது. ஆனந்தக் கண்ணீர் பெருக்கெடுத்து பார்வையை மறைக்கிறது. இறுதிச் சோதனையின் முற்படிவு வெற்றியில் முடிந்துள்ளது. இன்னும் பல படிக்கள் கடந்ததாக வேண்டும். மருந்தின் செயலாற்றல் எவ்வளவு காலத்திற்கு நீடிக்கும் என்று கணிக்க வேண்டும். அதன் தன்மை உடலுக்கு

MILANS

WHERE THE FASHION STARTS

import-wholesale-retail
we have the largest selection
of sarees in whole of England



BANARASI SILK SAREES
JAPANESE SAREES AND PRINTED SAREES
AND MANY OTHER TYPES OF SAREES
PETTI-COATS IN VARIOUS COLOURS

BLOUSE PIECES IN
HUNDREDS OF SHADES.

we also specialise in
indian records - stainless steel utensils

OUR PRICES AND QUALITY ARE UNBEATABLE
PLEASE COME AND SEE FOR YOURSELF
AT ANY OF OUR BRANCHES

368-370 STRATFORD ROAD

SPARKHILL
BIRMINGHAM B11 4AB
021-773-2214

88-92 BELGRAVE ROAD

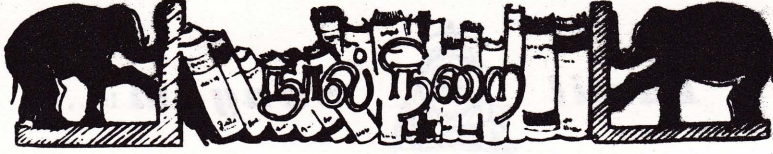
LEICESTER
0533-21345

105 CRICKLEWOOD BROADWAY

CRICKLEWOOD
LONDON N W 2

40 HARTINGTON ROAD

LEICESTER
0533-20393



- நூல் : கம்பருக்குக் கதை கொடுத்தவர் வாண்கரா?
 ஆசிரியர் : புலவர் .கு. திருமேனி, தமிழ் விடுவரையாளர், தேசியக் கல்லூரி, திருச்சி, தமிழ் நாடு.
 வெளியீடு : இலக்கிய நிதியம், 30 ஆண்டார் தெரு, திருச்சிராப்பள்ளி -2, தமிழ் நாடு.
 விலை : ரூ. 2.00.

திருச்சி தேசியக் கல்லூரியில் தமிழ்ப் பேராசிரியராகப் பணியாற்றும் புலவர் கு. திருமேனி அவர்கள் எழுதிய கம்பருக்குக் கதை கொடுத்தவர் வாண்கரா என்ற புத்தகம் அண்மையில் வெளிவந்துள்ளது. வாண்கரி இராமாயணத்தை முதல் நூலாகக் கொண்டு கம்பர் தம் இராமாயணத்தை வழியலாக யுற்றிறர் என்பது பலரும் ஏற்றுக் கொண்டிருக்கிறது. ஆயினும் தக்க மேற்கோள்களுடனும் தடைவிடக்கூடாது யுராய்ந்து இக்கற்றை யறுத்து கம்பர் கன் காவியத்தின் மூலக்கதையை வாண்கரிடமிருந்து பெறவில்லை; வாண்கரி இராமாயணம் எழுது முன்னரேயே தமிழ்ச் சான்றோர்கள் எழுதி வைத்த இராமாயணங்களை அடிப்படையாகக் கொண்டே தம் நூலை எழுதினர். எனவே இது வாண்கரி இராமாயணத்தை முதல் நூலாகக் கொண்டு எழுதப்பட்ட வழி நூலல்ல; அதற்கு மாறான கருத்துக்கள் பலவற்றைக் கூறும் எதிர் நூல் எள்கிறது.

இரு காவியங்களையும் ஒத்தும் உறுத்தும் கண்ட போது இரண்டிற்குமிடையில் ஒற்றுமைகளைக் காட்டிலும் வேற்றுமைகளே மிகுந்துள்ளதாகவும் ஒற்றுமை கொண்டு வாண்கரித்தின்றி வந்தது என்று கூறியல் வேற்றுமை கொண்டு வாண்கரித்தின்றி வரவில்லை என்று கூறமுடியாதோ என்று வினவுகிறார்!! மூலம் வாண்கரியின் காலத்திற்கு முன்பே தமிழில் பல இராமாயணங்கள் பல திறப்பட்ட பாவனையில் இருந்த செய்தியைத் தொல்காப்பியம், யாப்பெருந் கலம், வீரசோழியம், புறத்திரட்டு போன்ற இலக்கண நூல்களுக்கு இலக்கிய மேற்கோள்களாகக் காட்டப்பட்ட செய்திகள் மூலம் நிரூபிக்கிறது.

தென்ககத்தில் வாண்கரிக்கு முன்னரே இராமரது கதை கூறப்பட்டு வந்தது. தமிழகத்தில் மூன்று சங்கங்களிருந்ததை இறையனார் காவியமூலம் கூறும். முதற்சங்கம் கடல் கோளிட்டபின் கபாடபுரத்தில் இடைச் சங்கம் நிறுவப்பட்டது. இக்கபாடபுரத்தைத் தலைநகராகக் கொண்டு பாண்டியர் அரசாண்டனர். இக்கபாடபுரம் பற்றி வாணர வீரர்களுக்கு சக்கிரிவன் கூறியதாக வாண்கரி குறிக்கிறார். எனவே இராம கதை நிகழ்ந்த காலம் கபாட புரத்தில் இடைச்சங்கத்து அகத்தியனார் போன்ற தெய்வப் புலவர்களிருந்து தமிழாராய்ந்த காலமாகும். நாரணன் வினையாட்டினை நாரத முனிவர் கூறக் கேட்டு இராமாயணம் செய்தார் வாண்கரி என்றால் அவர் இராமாயணக் காலத்தவரல்ல; இடைச்சங்க காலத்தை அடுத்த காலத்தவராதல் வேண்டும் என அறுதியிட்டுரைக்கின்றார் ஆசிரியர்.

வாண்கரி இராமாயணத்திலிருந்து கம்பராமாயணம் பல இடங்களில் மாறுபட்டிருப்பதற்குக்காரணம் கம்பர் தமிழ் நாட்டுக்கும் மரபுக்கும் ஏற்ற வண்ணம் பாட வேண்டுமென்று வகைண்டது தான் என்ற சிலரது கருத்தையும் ஆசிரியர் மறுத்துரைக்கின்றார். உதாரணமாக வாண்கரி கூற்றுப்படி திருமண நேரத்தில் தான் இராமனும் சீதைமும் ஒருவரையொருவர் சந்திக்கின்றனர். கம்பராமாயணத்தில் யிதினை செல்லும் வழியிலேயே அன்னாலும் நோக்க அவரும் நோக்கக் காழற்ற இராமன் பின்னரே வில்லொடித்து மணங்கொண்டான் என்று கூறப் பட்டிருந்தது. கற்பெண்படுவது கனவின் வழித்தே என்ற தமிழ்ப் பண்பாட்டிற்கேற்ப கம்பர் மாற்றி எழுதியுள்ளார் எனக் கூறல் தவறு.

ஆள்வினை	முடித்த	அருந்தவ	முனிவன்
வேள்வி	போற்றிய	இராமன்	அவனெடு
யிதினை	முதுர்	எய்திய	ஞான்றே
மதியுடம்	பட்ட	மாக்கட்	சீதை

என்ற தொல்காப்பியப் பொருளதிகாரச் செய்யுளை ஆதாரமாகக் கொண்டு கம்பர் பாடினரேயன்றி, வாண்கரியப் பின்பற்றிப் பாடவில்லை; கற்பெணயாகக் கூறவில்லை என்பது ஆசிரியர் முடிவு!!

இராமாயணமூலக்கதைக்கு வாண்கரி முதல்வராகார்; ஆரியர் வருகைக்கு முன்பே தமிழகத்தில் வழக்கில் உலவி வந்த இராமரது கதையை, தமிழ்ப் பாடல்களை ஆதாரமாக வைத்தே கம்பர் எழுதினர் என்பதே ஆசிரியரது ஒருமித்த முடிவு. அடிகளின் நடைபொட்டி அமைந்த இது போன்ற ஆராய்ச்சி நூல்களே தமிழின் வளர்ச்சிக்கு தற்போது தேவை!

— சார்தா நம்பியூருன் (லண்டன்):

- சஞ்சிகை : சிரித்திரன் பத்தாவது ஆண்டு மலர்.
 வெளியீடு : சிரித்திரன் அலுவலகம், 67 பிறவுள் வீதி, யாழ்ப்பாணம், இலங்கை.

தமிழனுக்கு நகைச்சுவை உணர்ச்சி அதிகம் என்று கூறப்பவர் கல்சி. ஆனால் வெறும் அரசியலையும் சினிமாவையும் உயிர் முச்சாகப் பிடித்துக் கொண்டு தொங்கும் தமிழர்களுக்குள் இரண்டும் கலக்காது, சமூகத்தின் குறைபாடுகளை நகைச்சுவைக் கண்ணோட்டத்தில் வைத்து நையாண்டி செய்தே வெற்றி பெற்றிருக்கிறது சிரித்திரன் பத்திரிகை என்பது சந்தேகமில்லாமல் இன்றைய விந்தைகளில் ஒன்றுதான்! பத்திரிகைகளைத் தாண்டி வெற்றிகரமாகப் பதினே ராவது ஆண்டில் காலடி எடுத்து வைத்திருக்கும் சிரித்திரன், தனது மலரின் ஆரம்பத்திலேயே சஞ்சிகையின் வளர்ச்சிக்கு ஊற்றுகோலாக இருந்தவர்கட்கு நன்றி தெரிவித்திருப்பது இது ஒரு லட்சியப் பத்திரிகை என்பதை சொல்லாமலே சொல்லி வைக்கிறது. அருமையான நகைச்சுவைக் கவிதை, கதை, கட்டுரைகளுடன் நல்லதொரு நெடுங்கதையையும் தாங்கி வெளிவந்திருக்கும் சிரித்திரனின் பத்தாவது ஆண்டு மலரைத் தயாரித்ததற்காக ஆசிரியர் குழுவைப் பாராட்டியேயாக வேண்டும். வழமையான "முகடி" கேள்வி பதிலின் சிறப்புக்கு ஒருதாரணம்:- கேள்வி. "யாழ்ப்பாணத்தில் நடக்கப் போகும் தமிழாராய்ச்சி மகாநாடு பற்றி என்ன எண்ணுகிறீர்கள்?" பதில். "யாழ்ப்பாணத்தில் ஆராய்ச்சி மகாநாடு நடக்கப் போகும் பதை என்னி ஒரு கண்ணில் ஆனந்தக் கண்ணீரும், இம்மண்ணில் எழுது புலவர் பெருமக்கள் வாழ வழியின்றித் தவி என்னி மறுகண்ணில் சோகக்கண்ணீரும் பெருக்கெடுத்தோடுகின்றது!" வேறென்ன வேண்டும்!.

— விஜயேந்திரன் (லண்டன்).

Tamil



Sangam Inc.,

NEW YORK

President:

Dr. P. KUMARESAN
"Thamilagam"
166 Logan Avenue
Staten Island N. Y. 10301
212-273-8885

Secretary: ★

Mr. SEK HAR J. HENRY
212-426-1927

★

Treasurer:

Dr. S. G. SHANMUGASUNDARAM
212-961-0116

★

Committee Members:

Mr. D. BALASUNDARAM
Dr. N. CHANDRAMOHAN
Dr. V. G. DEV
Mr. FRANCIS DHANASINGH
Mr. K. MURUGESAN
Dr. A. THANKASALAM

During the last decade many people from India developed interest in going over to this country for their higher education and to make their career in this country. The need for a cultural society to focus attention on various facets of Tamil culture was strongly felt and it was for this purpose that the Tamil Sangam N. Y. was established during Nov. 1970 and was incorporated as a literary and cultural organization not for profit purpose on Oct. 7, 1971 by the office of the Secretary of the State of New York.

We believe that the Sangam will be of great service as indicated below;

- *** To cultivate, promote, foster and develop the promotion and and exchange of ideas and undertaking between peoples of Tamil and other cultures from other parts of the world;
- *** To cultivate, promote, foster and develop the advancement of knowledge in Tamil language and literature;
- *** To promote fellowship and provide, organize and participate in cultural and social functions;
- *** To arrange meetings among the members by organization of socials, dinners, concerts and other kindred forms of activities.

Wishing the LONDON MURASU Readers A HAPPY THAI PONGAL

President
Vice-President
Secretary
Jt. Secretary
Treasurer
Editor

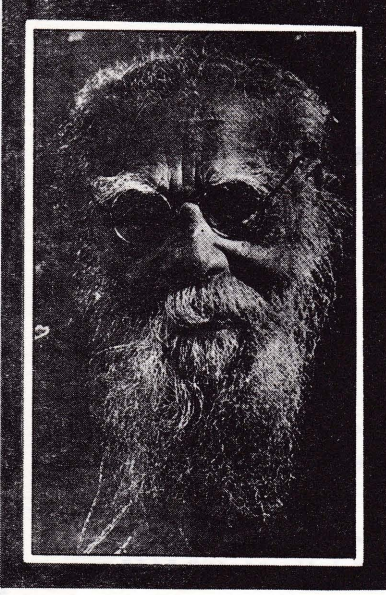
Prof. T. Venkatacharya
Mrs. Kamala Ganapathy
Mr. K. Venkataraman
Mrs. Lalitha
Gopalakrishnan
Mr. A. Natarajan
Mrs. Alamelu Mani

Executive Committee
Member
Member
Member
Member
Hon. Legal Adviser

Mr. Syed Mohamed
Mr. P. Ponmany
Mr. P. Radhakrishna
Mr. C. Suxaminathan
Mr. R.A. Sainaney



BHARATHI KALA MANRAM
CANADA



தமிழர் சமுதாயத்தில் ஓர் மறுமலர்ச்சியை ஏற்படுத்திய பெரியார் ஈ வெ ரா டிசம்பர் 24ந் தேதியன்று அமரரானார்.



தென்னுபிரிக்க, இங்கிலாந்து நாடுகளுக்கு வருகைத்தரார் பத்மநாபன் ஜெயின் கணேசன்.



சென்னை யின் புதிய டெக்ஸ்டைல் நியமிக்கப்பட்டுள்ள இந்தியா சிமென்ட்ஸ் நிர்வாக அதிபர் கே எஸ் நாராயணன்



கதக்கனி, மோகினி ஆட்டம் இவற்றில் புகழ்பெற்ற தாரா ராஜ்குமாரின் நடனநிகழ்ச்சி லண்டனில் பிப்ரவரி 1ந் தேதியன்று நடைபெறுகின்றது.



லண்டன் முரசின் இரண்டாவது சிறுகதைப் போட்டித் தேர்வின் இறுதிநாளன்று முரசு செயலகத்தில் நவீன குழுவினர்: இ - வ திருமதிகள். பா - நாமதி சந்திரசேகர், ஜானகி வெங்கடேசுவரன் சாரதா நம்பி ஆருண் குழுத் தலைவி திரு க ஜெகதீசுவரன், டாக்டர் ஏ சந்திரசேகரன்.



லண்டன் முரசு சிறுகதைப்போட்டி: பரிசு அளிக்கும் புரவலர் கழுடன் நவீன குழு: முன் வரிசை - திருமதிகள். பா - நாமதி சந்திரசேகர், ஜானகி வெங்கடேசுவரன், சாரதா நம்பி ஆருண். பின் வரிசை - திருவாளர்கள்: சிதம்பரம், வெங்கடேசுவரன், சங்கரலிங்கம், வைரவமூர்த்தி, டாக்டர். சந்திரசேகரன், திரு ஜெகதீசுவரன்.

STATE BANK OF INDIA

INDIA'S LARGEST COMMERCIAL BANK
at YOUR SERVICE in the U.K.

**FAVOURABLE RATE OF INTEREST FOR DEPOSITS PAYABLE
ON SEVEN DAYS.**

Attractive rates for other term Deposits-Easy Credit Facilities
Prompt handling of remittances, and import and export business.
For banking transactions of every description please contact our
following offices:

MAIN OFFICE:

14/15 GRESHAM STREET, LONDON, EC2P 2JP.
Tel. No: 01-606 2223

WEST END OFFICE:

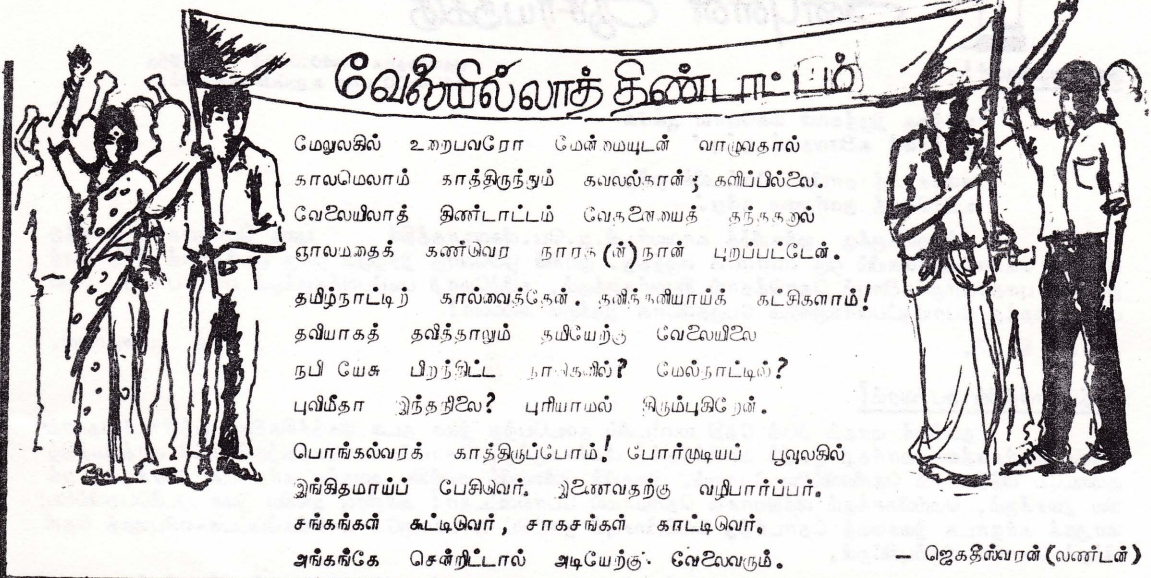
10/12 CLIFFORD STREET, LONDON, W1X 1RB
Tel. No: 01-493 1445

Branches in New York and Colombo and Representatives in Frankfurt
and Beirut, and countrywide coverage in India through a network
of over 3,900 branches of the Bank and its seven subsidiaries.

OVERSEAS TRAVEL CONSULTANTS

CONSULT US FOR ECONOMY
FARES TO **Colombo**
O.T.C.

01- 675 1415 (LONDON)
(9.00 am to 5.00 PM)



வேலையிலாத் தண்டாபம்

மேலகில் உறபவரோ மேன்மயுடன் வாழ்வதால்
காலமெலாம் காத்திருந்தும் கவல்காள்; களிப்பில்லை.
வேலையிலாத் தண்டாபம் வேகலையத் தந்தகூலம்
ஞாலமதைக் கண்டவர நாரசு (ந்)நான் புறப்பட்டேன்.

தமிழ்நாட்டிற் கால்வைத்தேன். தவிக்கூறியாய்க் கட்டிகளாம்!
தவியாகத் தவித்தாலும் தமியேற்கு வேலையிலை
நயி யேசு பிறந்திட்ட நாட்களில்? மேல்நாட்டில்?
புவிம்தா இந்த நிலை? புரியாமல் திரும்புகிறேன்.

பொங்கல்வரக் காத்திருப்போம்! போர்முடியப் புவலகில்
இங்கிதமாய்ப் பேசுவார். இளைவதற்கு வழிபார்ப்பார்.
சங்கங்கள் கட்டிவெள், சாகசங்கள் காட்டிவெள்.
அங்கனிகே சென்றிட்டால் அடியேற்கு வேலையிலும்.

— ஜெகதீஸ்வரன் (லண்டன்)

சிறப்புநாட்குறிப்பு

மாதம்	நாள்	சிறப்பு
ஜனவரி	14	தைப் பொங்கல்
ஜனவரி	26	இந்தியக் குடியரசு தினம்
பிப்ரவரி	6	தைப் பூசம்
பிப்ரவரி	20	மகா சிவராத்திரி
மார்ச்சு	7	மாசி மகம்
ஏப்ரல்	6	பங்குனி உத்திரம்



**வினாவில்
வருகிறது!**

**இவர்களை நினைவுகூரக்கூடக்
கீழ்க்கதிர்**

அடுத்த திரைவிருந்து.

சித்ராஸ்யா
அனல்மேல்

யூகரின்

**ஜெமினி,
பாரதி,
காஞ்சன.**

சில்க்கள் :
P Srinivasan
4 Franconia Rd
London S W 4.

A Joachem 01-701 5557
S Thanam 01-579 3029
V A S U 01-519 7707

புரம் :
A B C CINEMA
Hammersmith Broadway
London W 6.

வண்ணப்படம்



லண்டன் ஆசிரியருக்கு

குறள் வழங்குனர்!

முதலாவதாக வெளியிடப்படும் கடிதத்திற்கு
£1 - 00 பரிசு அனுப்புவதற்காகப்படும்.

"உடுக்கை இழந்தவன் கைபோல ஆங்கே,
இடுக்கென் களைவதாம் நட்பு."

"அவிசொரிந் தாயிரம் வேட்டலின் ஒன்றன்
உயிர்செகுத் துள்ளுமை நன்ற."

இக்குறள்களுக்கு முத்தயிழ்க் காவலர் சி.ஆ.பெ.விசுவநாதத்தின் புகை பொருள்களை வாசித்து மகிழ்ந்து கொண்டிருக்கையில் ஒரு எண்ணம் எழுந்தது. முரசின் ஒவ்வொரு இதழிலும் ஒரிரு குறள்களைத் தந்து அவற்றிற்குரிய புகைபொருள்களையும் கொடுத்தால் சிறுவர்களுக்கும், தமிழ்மொழி படிப்பவர்களுக்கும் என் போன்று குறள் படித்து மறந்து போயிருப்பவர்களுக்கும் பேருதவியாக இருக்கும் அல்லவா!

லண்டன் சி 17.

க. ஞானகுமாரன்.

வறிந்தோளத்தில் அபஸ்வரம்?

நவம்பர் மாதம் 30ம் தேதி லண்டனில் நடைபெற்ற இசை நடன நிகழ்ச்சிகளைப் பற்றி "வறிந்தோளம்" எழுதிய விமர்சனத்தை மார்க்கி இடையில் வாசித்தேன். விமர்சகருக்கு, கோட்டு வாத்தியத்திற்கும் கூட்டு வாத்தியத்திற்கும் குமிடையே வித்தியாசம் தெரியவில்லை போலும். இசையின் இனமையில் மயங்கிய அவருக்கு கர்நாடக இசைக்கும், ஆங்கில இசைக்கும், மெல்லிசைக்கும் வித்தியாசம் தெரியாமல் போய்விட்டதா? அன்றிரவு ஆங்கில இசை இடம்பெறவில்லை; மாறாக கர்நாடக இசையைத் தொடர்ந்து மெல்லிசையும் நாட்டுப் பாடல்களுமே வாசிக்கப்பட்டன-என்பதைத் தெரிவித்துக் கொள்ள விரும்புகிறேன்.

கர்நாடக இசையில் வறிந்தோளம் ஓர் இனமையான ராகம். அதிலேயே அபஸ்வரம் ஏற்பட்டு விட்டால் லண்டனில் கர்நாடக சங்கீதத்தின் கதி என்ன?

வாத்தியக் கோவடி சார்பில்,
த. சிவா.

வொனிங்டன், சர்ரே.

பெரியார் ஈ.வே.ரா வின் தொண்டு.

தமிழகத்தின் அரசியல் விஞ்ஞானி பெரியார் ஈ.வே.ரா அவர்களின் மறைவு இந்திய அரசியலுக்கு ஈடு செய்ய முடியாத ஒரு பேரிழப்பாகும். பெரியார் தனது ஐம்பத்தி மூன்றுகளில் காலப் பொதுவாழ்வில் உத்தமர் காந்தி ஆகிய ஒளி நேரு, அரசியல் சாணக்கியர் ராஜாஜி ஆகியோருடன் சேர்ந்து தொண்டாற்றினார். தென்னாற்காடு சர்க்கி ரடிக், பத்திரிகைத் தந்தை என்றெல்லாம் அழைக்கப்பட்ட பெரியார் தென்னாற்காடு கண்ட தலைசிறந்த அரசியல் விழிப்பன் னர், தத்துவச் சிந்தனையாளர், சமுதாய சீர்திருத்தச் சிற்பி, சாதி ஒழிப்புச் சிங்கம்! அன்றின் அரசியல் தத்துவம் பாரதம் முழுமைக்கும் பரவாத காரணம் அவருடைய சமயக் கொள்கையாகும். மதத்தின் மீது அவர் தொடுத்த போராட்டம் பல பயங்கர விரோதிகளைப் பல பாகங்களிலும் உருவாக்கி விட்டது. பெரியாரின் லட்சியம் முழுமை யாக வெற்றி பெறவில்லை என்றாலும் அவரது தத்துவங்கள் இந்தியா, கிழக்காசியா, ஆப்பிரிக்கா எங்கும் ஓரளவு பரவி யுள்ளது. எனக் கூறலாம்.

சு. சேகர்,
செயலாளர்,

கிராய்டன், சர்ரே.

கிராய்டன் ஆராய்ச்சி மன்றம்.

குடா நாட்டை விட்டு வெளியேறுவோம்!

யாளை கட்டிப் போரடித்த தமிழர் கட்டம் இன்று காவடி துக்கி அரிசி கட்டதும் நிலைக்குத் தள்ளப் பட்டிருக்கிறது ஈழத்தில்! யாழ்க்குடா நாட்டுத் தமிழரின் அரிசிப் பிரச்சினையைத் தீர்க்க, அரசின் கட்டுப்பாட்டையும் மீறி, காவடி வடிவில் அமைந்த துக்கிகளில் அரிசியை கடத்துகிறார்கள் கறுப்புச் சந்தைக்காரர்கள். குடா நாட்டை விட்டு வெளியேறாமாறு ஈழ மக்களை அடிக்கடி இடித்துரைக்கும் தங்கள் தலைவங்களுக்கு எது பாராட்டுக்கள். மாணவர்களுக்கு உதவும் வகையில் மேற்கத்திய விஞ்ஞானிகளின் பேட்டிகள், ஆராய்ச்சிக் கட்டுரைகளின் தமிழாக்கங்கள் ஆகியவற்றையும் சேர்க்குமாறு வேண்டுகிறேன்.

வவுளிக்குளம், இலங்கை.

சி. சு. இரத்தினராசா.

லண்டன் ஸ்டேஜ் திரியேஷன்ஸார்
குங்கள் டீசுகர்களுக்குப் பொங்கல் வாடித்துக்ககககக
தெரிவித்துக் கொள்ளுகர்கள்!

148 DOWSETT ROAD, LONDON N 17.

THE AKBAR TANDOORI

115 WESTBOURNE GROVE
LONDON, W.2

We specialise in:—

TANDOORI CHICKEN
SHEEK KEBAB
CHICKEN & MUTTON TIKKA
NAN
AND CURRIES

For Reservation—

Tel.: 727 8938/6416

TAKE AWAY SERVICE
AND PARTIES CATERED FOR

Nearest Tube: Notting Hill Gate
Queensway
Bayswater

SAREES

FOR THE FIRST TIME
IN TORONTO, THE
LARGEST SELECTION
OF SAREES FROM
JAPAN, AND INDIA
UNDER ONE ROOF.

Blouses, petticoats and saree-falls
made to order.

Mail orders executed promptly.

THE SAREE CENTRE

107 Yorkville Avenue, Toronto

Near Bay Subway — Cumberland Exit.

Open six days a week — Monday thru Saturday
11 A.M. to 7 P.M.

Tel: 924-9988



BHAVNEETA

NOVELTIES

Sarees

LARGE COLLECTION IN SILK,
COTTON AND NYLON SAREES.
ALSO STAINLESS STEEL KITCHEN
UTENSILS AND ALL INDIAN
MUSICAL RECORDS.

4 Tooting High Street
London SW17 0RG

Tooting Broadway Tube
opposite Tooting &
Broadway Markets
Tel. 01 672 4929

2 Westbury Arcade
Westbury Avenue
London N22 6BL

Turnpike Lane Tube
Tel. 01 889 5838

30 Hampstead Road
London NW1 2PH

Warren Street Tube
Euston Square Tube
Tel. 01 387 0230

**தமிழ் திரைப்பட சமூகக்
கழகம்**

TAMIL FILM & SOCIAL CLUB

43 York road, Battersea London SW11
01-228 8751, 01-228 1626

*is pleased to announce that
Tamil films can now be hired for
MARRIAGES, PARTIES & SOCIAL GATHERINGS
For further information & other particulars contact:*

Mr. L. SHAH, SECRETARY

தமிழ் திரைப்பட சமூகக் கழகத்தினர்
பிரித்தானிய வாழ் தமிழ் மக்களுக்கு
தமது பொங்கல் வாழ்த்துக்களைத்
தெரிவித்துக் கொள்கின்றனர்



பாரிசு தமிழ்ச் சங்கம்

PARIS TAMIL SANGAM
ASSOCIATION CULTURELLE TAMOULE
(REGIE PAR LA LOI DE 1901)



விரைவில் வெளி வருகின்றது!

தமிழ் இலக்கியம்

பாரிசு தமிழ்ச் சங்கத்தின் ஏடு

மேற்கு நாடுகளிலிருந்து தமிழ்ச் சங்கம் ஒன்றினால்
வெளியிடப்படும் முதல் தமிழ்ப் புத்திரிகை.

அனைத்துலகத் தமிழ் எழுத்தாளர்களிடமிருந்து
கட்டுரைகள், சிறுகதைகள், கவிதைகள்
வரவேற்கப்படுகின்றது

EDITEUR, TAMIZHOSAI

PARIS TAMIL SANGAM
D214 RUA. 92160
ANTONY, FRANCE

NEWSGRAM

VETERAN POLITICAL LEADER OF TAMILNADU PASSES AWAY

Mr E V Ramaswamy Naicker, affectionately called Periyar, the founder leader of the Dravida Kazhagam and an ardent soul reformer and crusader against casteism and religion, died at Vellore hospital last month at the ripe old age of 96. The grand old man of Tamilnadu politics, Periyar had always been a controversial politician. In the 1920's he took a prominent part in the national struggle for freedom and later devoted himself to social reform. He founded and built up the Dravidian Kazhagam movement based on the concept of Dravidian nationality and freedom for Dravidian South from the Aryan North. His Party split in 1949 over his marriage to a woman 46 years his junior. Out of this emerged the D M K under the leadership of disciple the late revered C.N. Annadurai. Though the D M K gave up its secessionist ideal, Periyar remained a father figure to the movement while still adhering to his secessionist ideal. Periyar fought hard against the oppression of lower caste people by Brahmins. The Chief Minister of Tamilnadu declared the day of his death as a holiday.

CEYLON GOVERNMENT BARS ENTRY OF DELEGATES TO WORLD TAMIL CONFERENCE.

Immigration officials at airports and harbours were instructed by the Ceylon Government not to allow entry to delegates to the conference of International Association for Tamil Research, held this month. The Government's action is understood to have followed a dispute with the organisers of the conference over its venue. The Government wanted the conference to be held in Colombo but the organisers insisted on Jaffna, a stronghold of the Tamils in North Ceylon. Among those prohibited entry was Mr. V.K. Thillainayagam, a brother of Dr. V.K. Mahadeva a joint Secretary of the Ceylon branch of the Association. A well known Electronic Engineer, and a U K pasport holder of Ceylon Origin, he was due to read a paper on "Tamil Keyboard for Electronic Typewriters, Compositers and Teleprinters." He was forcibly put back on the Aeroflot plane on which he travelled to Ceylon and flown back to Moscow where he was stranded for two days. This was done despite the request of the United Kingdom High Commission authorities.

BEGGING IN PUBLIC PLACES TO BE PROHIBITED IN TAMIL NADU.

Chief Minister C.M. Karunanithi speaking in the Assembly stated that very soon a bill will be placed before the legislative for prohibiting the begging by lepers in public places. He said that a draft bill is being prepared by the Law Department in answer to questions on supplementary estimates. He also stated that nine out of the ten Hostels for Leper Beggars has already been completed and that as soon as the tenth one was constructed the Bill will become law.

RULING POWER IN MAURITIUS SERIOUSLY SHAKEN.

For the first time since Independence the coalition Government in Mauritius is shattered apparently beyond repair after three years of rather harmonious and joint efforts. The issue was the loan by Government of Rs.13 million to local Government bodies to pay their debts and to balance their budget. Together with the opposition several responsible members of the ruling party severely criticised the Municipalities for the unbusiness-like spending. They maintained that Government should not become a party to what they called, "squandering of public funds". Some of them even voted against the bill. The coalition worked pretty well, each party tolerating with equanimity excesses of other.

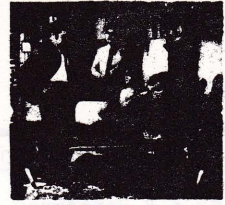
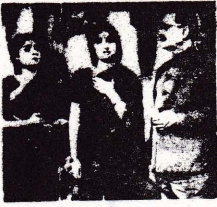
TAMIL FILM & SOCIAL CLUB

43 YORK ROAD, BATTERSEA, LONDON S.W.11
யிழங்கும்

நடிகர்கள்: K. பாலசுந்தரன்
ஜெயின்
ஜெயந்தி.
ஜெய்சங்கர்.
நாகேஷ்
வட்சுமி.

நூற்றுக்கு நூறு

சீட்டுக்கள்: 01-228 8751 / 1626.
காலம்: ஜனவரி 26, வெள்ளி, மாலை
டூம்: காமன்வெல்த் இன்ஸ்டிடியூட்,
கென்சிங்டன் ஹைஸ்ட்ரீட்,
லண்டன் மே.8.



Wishing the
LONDON MURASU Readers
A HAPPY THAI PONGAL

D C & C S LTD.
(BUILDERS & CONTRACTORS)

PLANNING, PLUMBING, HEATING, FIRE - PROOFING AND CONVERSIONS
CONTRACT PROPERTY MAINTENANCE FOR ESTATE AGENTS

104 DORA ROAD
WIMBLEDON
LONDON, SW19 7HJ
Tel.: 01-946 7890

கால வணக்கம்!



பாரிசு மாநகரின் தலைசிறந்த
அங்காடிக்கடை

Whoever you are the Hostesses of PRINTEMPS,
Paris's leading Department Store,
speak your own language and are happy
to welcome you, help and guide you.



Printemps
Haussmann
64 bd Haussmann
Metro Station :
Havre-Caumartin

Open Monday to Saturday from 9.35 AM to 6.30 PM

Bonjour! Good Morning!

Guten Tag! Buongiorno!

NEWS IN BRIEF.

- X X X** Ceylon citizens who bring foreign exchange to ceylon by way of earnings from employment and professions can expect further benefits. The Minister of Finance Dr. N.M. Perera ordered that citizens who earn foreign exchange from employment, professions should be exempt from compulsory savings with effect from April 1st last year.
- X X X** Japan has offered to help Ceylon Students who can invent modern machinery and equipment to win international fame and awards. At the request of the Japanese Government, Ceylon's Ministry of Education is now taking steps to pick students who can make modern inventions and send their inventions to an international exhibition to be held in Japan in Sep 74.
- X X X** Mauritius is passing through a period of inflation. There was a record crop of 700,000 tons of sugar. The white and blue collared workers were given a compulsory rise of 20%. The greatest beneficiaries of this troubled economy are the importers and big traders and speculators. The majority of the people, daily wage earners and self employed men were the most hit.
- X X X** India-Ceylon Power link project which had been in the air for a longtime got a quick move-on by the appointment of a high powered committee by the Ceylon Prime Minister. The Indian Minister of Power Dr. Rao had discussions in 1971 with Maithiripala Senanayake Ceylon Minister for Power on the scheme to link the South Indian grid to Ceylon's national grid. The project involves the construction of a common grid between the two countries to be built within two or three years at a cost of approximately 50 million rupees permitting an exchange of 100-200 MW of power.

NEWS FROM MAURITIUS

- X X X** On the occasion of the New Year, Her Majesty the Queen has been pleased to award the C.M.G. and M.B.E. Honours in Mauritius to Mr K Sunassee and Mr R Sooriamoorthy respectively. Mr Sunassee is the chief whip of the ruling Labour Party and is the founder and Life President of the Sanatan Tamil Temple Federation.
- X X X** Kartikai Deepam was celebrated at the Sockalingam Meenatchi Ammen Temple Port Louis, on Saturday 8th December. A big crowd attended the function till late in the evening.
- X X X** Kumbabishegam was celebrated at Rose Hill on Wednesday 19.12.73 last, after the renovation of the Draupadhai Ammen Temple which is managed by the Tamil Samudaya Vriddhi Sangham. Devotees had gathered since the early morning to have darshan after the ceremony which was performed by Sri. Sankara Narayana Iyer. Mr. S. Veeramundar contributed very generously in the renovation work and in the feeding of the people after the function.
- X X X** As there are holidays during the period of the New Year, many temples are having fire walking celebrations. Chinese and Christians participate in the ceremony which attracts people of all creeds.
- X X X** A special service in Tamil was celebrated at St. Anne Church, Stanley, a village inhabited mostly by Tamil christians. Carol singing was conducted by Fr. A. Ponnudurai.
- X X X** The Tiruvalluvar Circle gave a cultural show at the Plaza Theatre in December last. The programme consisted of songs, bajans and a drama in Tamil acted by the members of the Association among whom: V. Moonesamy, D. Renghen, C. Ramsamy, S. Rassen, V. Renghen, S. urden, D. Ramsamy, G. Padyachi R. Tangavelloo, K. Thanden, and Misses K. Moorooogen, V. Moonesamy. The President Mr. Gassen Padyachi took an active part in the performance

-Compiled by: M. Thancanamootoo
(Mauritius)

Final Exams

ROYAL COLLEGE OF PSYCHIATRISTS MEMBERSHIP EXAM. OCT 1973. TOTAL PASSED: 129
MURUGANANTHAN N, PONNAPPA S M.

ROYAL COLLEGE OF OBSTETRICIANS AND GYNAECOLOGISTS. DIPLOMA EXAM. NOV '73
TOTAL PASSED: 321
MAJEED, Shahul Hameed Abdul (Ceylon), SHAIKH, Niloufer Bashir (Madras),
SHANMUGARATNAM, Thirunavukarasu (Ceylon), SORNALINGAM, Chelliah (Ceylon)
VISALAKSHY, Vazhappily (Kerala)



குவைத் தமிழ்ச் சங்கம்.

திரைகடல் ஓடித் திரவியம் தேட வந்த தமிழ்ப் பேசும் குவைத் வாம் அன்பர்களை ஒன்றிணைத்து தமிழ்க் கலாச்சாரத்தை பரப்புவதை நோக்கமாகக்கொண்டு குவைத் தமிழ்ச் சங்கம் மார்ச் 71ல் உருவாக்கப்பட்டது. தமிழ்ச் சங்கத்தின் முதற் பணியாக நூலகம் ஒன்று அமைத்து தமிழ் நாட்டில் வெளியாகும் பத்திரிகைகளையும், நூல்களையும் வரவழைத்து அன்பர்கள் படித்துப்பயனடைய வழி செய்யப்பட்டுள்ளது.

சூறமை மிக்க அங்கத்தினர்களின் சீரிய பணியால் இயல்-இசை-நாடகம் முகலியவை அரங்கேற்றம் செய்யப்பட்டு வருகிறது. இயக்குனர் திரு எஸ் பாலச்சந்தரின் "ஆதையிருக்கு நாசில் பண்ண" என்ற நாடகம் முதன்முறையாக அரங்கேற்றம் செய்யப்பட்டது. சங்கத்திற்கு தனியாக சங்க இல்லத்தில் ஒரு சிறந்த கலையரங்கம் சுமார் K.R. 1000 செலவில் கட்டப்பட்டுள்ளது.

சுமார் 100 உறுப்பினர்களைக் கொண்டு இயங்கிவரும் குவைத் தமிழ்ச் சங்கம்-பொங்கல், தீபாவளி, ஈது, சிறிதேழமல் விழாக்களை அவ்வப்போது கொண்டாடி மக்களை மகிழ்வித்து தாய் நாட்டில் நாம் வாழும் சூழ்நிலையை ஏற்படுத்திவருகின்றது.

விபரங்கட்கு: த.ப.சுப்ரமணியன், செயலாளர், குவைத் தமிழ்ச் சங்கம், ப.காசில், குவைத்.

Indian Books on all Topics -

specialists in religious and children's books.

Religious Pictures for your Prayer Room,

available from

Independent Publishing Company

Visit us or drop a line to

38 Kennington Lane, London SE11 4LS

Tel: 01-735 2101



Geraswamy's

RESTAURANT of REGENT STREET Ltd.

99-101, REGENT STREET, LONDON, W1R 8RS

Bring your friends for a good South Indian meal at reasonable rates.

Open 7 days 11.30 - 3.00 p.m; 6.00 p.m - 11.30pm.

Tel: 01-734 1401 ; 734 6851

ECONOMY AIR TRAVEL

*to india, sri lanka,
malaysia & singapore*

contact

**EASTERN MARKETING &
TRAVEL LTD.**

240 RAILTON ROAD
LONDON SE 24

Tel: 01-733 1716
01-274 0150.

5B DRYDEN CHAMBERS
119 OXFORD STREET
LONDON W 1

**THAI PONGAL GREETINGS
& BEST WISHES**

from

**STUART CRUMP CHEMISTS
58 GROVE ROAD SUTTON
SURREY**

**T. JAMES CHEMISTS
385 DURNSFORD ROAD
WIMBLEDON, LONDON S W 19**

I M SHAH (CHEMISTS) LTD

CLASSIFIED ADVERTISEMENTS

RATES: 25p per line, Average 5 Words. Box No. 5p extra. Minimum 50p. Prepayment essential.

Matrimonial

METALLURGICAL ENGINEER(27)FROM CANADA (BHARATHWAJA-IYER)SEEKS FAIR,GOODLOOKING WELL EDUCATED,HOME LOVING,TALENTED BRIDE (23) BOX NO 59 c/o LONDON MURASU.

PROFESSIONALLY LONDON QUALIFIED INDIAN LADY 24 YRS SEEKS YOUNG EDUCATED BRIDE GROOM FROM MALAYSIA. BOX NO 61.

N PARAMASIVAM(COST ACCOUNTANT,TANQUERAY GORDON & CO LTD,LONDON)SON OF MR & MRS. NALLATHAMBY,KARAINAGAR,CEYLON MARRIED SIVAGNANASUNTHARY, DAUGHTER OF LATE MR . AND OF MRS SIVAPATHASUNDARAM,VAVUNIYA , CEYLON ACCORDING TO HINDU RITES ON 12th DECEMBER '73 IN KARAINAGAR,CEYLON.

Births

BABY SON-CHANDRAKUMAR DALE TO MOHAN AND JUDY VIMALACHANDRAN, TOOTING BROADWAY , LONDON S W 17.

Films

TAMIL FILM & SOCIAL CLUB-LONDON PRESENTS GRAND PONGAL ATTRACTIONS! JAN 11thFRIDAY 7.30p.m.-P U N N A G A I WITH GEMINI GANESHAN APPEARING IN PERSON JAN. 26th SATURDAY 7.00p.m.-NOOTRUKKU NOORU BOTH AT COMMONWEALTH INSTITUTE, HIGH STREET KENSINGTON,LONDON W8(01-8751/1626)

Educational

CARNATIC MUSIC CLASSES- CONDUCTED BY QUALIFIED & EXPERIENCED TEACHER IN VOCAL,VEENA,JALATHARANGAM & DEVOTIONAL SONGS-APPLY:MRS RUDRANI BALAKRISHNAN, 23 CLIFTON RISE,NEW CROSS,LONDON S E 14

MALAYALAM GLASSES BY KERALA ASSOCIATION (U.K.):1- EVERY SUNDAY 2.OOP.M. TRINITY COMMUNITY CENTRE,EAST AVENUE,MANOR PARK LONDON E12. 2- EVERY SATURDAY AFTER-NOON VENTURE HUT, ELMSDALE, THORNTON HEATH,SURREY.PHONE:01-455 0032.

WANTED MUSICIANS & INSTRUMENTALISTS & VOCALISTS TO JOIN A LONDON BASED SOUTH INDIAN MUSIC GROUP FOR A MAJOR PERFORMANCE IN MARCH '74, CONTACT: T SIVA, TEL: 01 - 647 3340.

CLASSICAL INDIAN DANCES BY TARA RAJKUMAR SAVITRY NAIR & KUMARI VALLI AT PURCELL ROOM,ROYAL FESTIVAL HALL,LONDON S E 1 , FRIDAY 1st FEB '74 7.30P.M.TICKETS:£1.00 75p,50p. 01-928 3191;01-387 5176.

Restaurants.

MEET YOUR FRIENDS AT SREE KRISHNA! - THE MEETING CENTRE FOR THE TAMILS OF LONDON. COME TO SREE KRISHNA SOUTH INDIA RESTAURANT FOR DELICIOUS IDDLY , DOSAI, VADAI, SAMBAR, BEEDA ETC! SREE KRISHNA, 194 TOOTING HIGH STREET , TOOTING,LONDON S W 17

Indian Groceries

FOR INDIAN HANDLOOM SAREES & INDIAN GROCERIES CONTACT: ALYMARCAR OF VETEMENTS EXOTIQUES, NO 5 BOIS DU TEMPLE-APP 5052, CLICHY SOUS BOIS.

Socials

TAMIL SANGAM NEW YORK PRESENTS THAI PONGAL
TAMIL SANGAM NEW YORK PRESENTS A THAI PONDAL VIZHA ON JAN 12th SATURDAY EVENING AT HINDU TEMPLE 45-57 BOWIE STREET , FLUSHING,NEW YORK.

PARIS TAMIL SANGAM PRESENTS A GRAND PONGAL CELEBRATION AT RESIDENCE UNIVERSITAIRE ANTONY CINEMA, 92160 ANTONY, FRIDAY JAN. 20th 3.00p.m.,MONDAY 21st 5.00p.m.

LONDON TAMIL SANGAM PRESENTS THAI PONGAL VIZHA SUNDAY,JAN.27th EVENING, INDIAN Y M C A 41 FITZROY SQUARE,LONDON W 1

JOIN THE TAMIL SANGAM - NEW YORK! FOR MEMBERSHIP DETAILS PHONE: SEKHAR .J. HENRY (SECRETARY) 212 - 426 - 1927.

Services

FOR QUALITY PHOTOGRAPHS DURING WEDDINGS AND OTHER FUNCTIONS CONTACT:ARUN KUMAR ROY , 48 GEARY ROAD, LONDON N W 10 1HH, TEL: 01 - 452 3695.

LONDON MURASU

SEND A GIFT SUBSCRIPTION TO YOUR RELATIVE, FRIEND,SCHOOL LIBRARY OR LOCAL LIBRARY. SUBSCRIPTIONS TO INDIA,CEYLON, MALAYSIA,SINGAPORE,SOUTH AFRICA,MAURI - TIUS & FIJI: AIR MAIL £2.75; SEA MAIL £1.80; PLEASE SEND WITH SENDERS DETAILS & CHEQUE/P.O TO LONDON MURASU.

ANNUAL SUBSCRIPTION(12 ISSUES) INCL. POSTAGE: U.K -£1-80p;FRANCE - 25Fr ; U.S.A & CANADA - \$6-00; SEND SUBS. BY P.O/M.O/CHEQUE TO: LONDON MURASU , 8 ASHEN GROVE, LONDON S W 19 8BN.

Printed and Puolished by S. Sabapathipillai, M.A., LL.B.(Lond.), F.R.A.S., F.T.I.I., Bar-at-Law.

for London Murasu Pirasuram, 8 Ashen Grove, London, SW19 8BN.

T.R.A. ENTERPRISES Ltd.
118 BICKERSTETH ROAD LONDON S W 17

ECONOMY & SPECIAL FLIGHTS

TO SRI LANKA SINGAPORE & MALAYSIA

RETURN FARES TO SRI LANKA from £139

TRY US BEFORE YOU BOOK

CONTACT: DAY or NIGHT

K.C.RAJASINGAM 01-672 0579

D.ANDREE 01-961 0680

**ARE YOUR PRINTING PROBLEMS
GETTING YOU DOWN?**

**THEN LET US MAKE A QUICK MOVE
TOWARDS SOLVING THESE FOR YOU.**

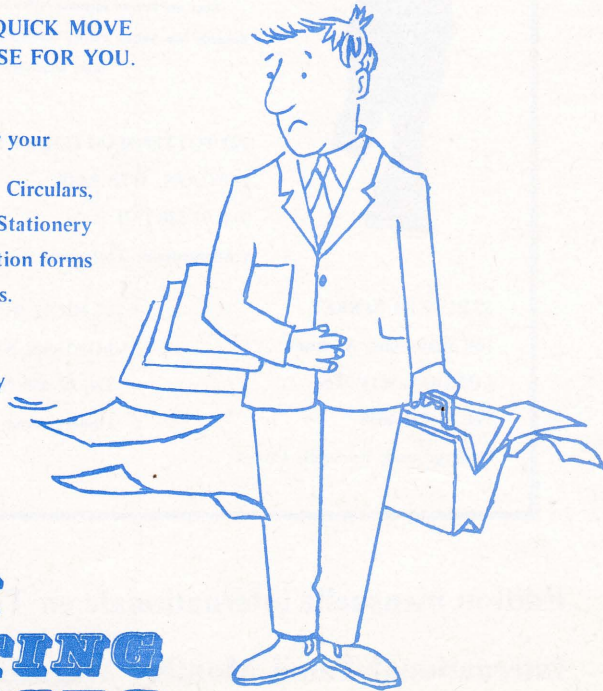
Please consult us now for your

Letterheads, Business Cards, Circulars,
Invitation Cards, Business Stationery
(Invoices, Statements, Quotation forms
etc), catalogues and brochures.

We are only a phone call away
at either

01-644 0623

or 01-644 0624



**ALAM
PRINTING
SERVICES**

3 & 4 Station Buildings, Gander Green Lane, WEST SUTTON, Surrey.

லண்டன் முரசு LONDON MURASU



THAI PONGAL SPECIAL NUMBER

HANDLOOM HOUSE



New Quality Polyester Georgette
Plain Dyed & Printed

ALL THE PRICES ARE GREATLY REDUCED
Plain and Printed Japanese Nylon Sarees in many varieties
Banarshi Silk Sarees, Printed Kashmiri, Tie and Dye Sarees and
many other varieties.

243 TOTTENHAM COURT ROAD
LONDON, W1P 9AD
Tel: 01-580 1771

Underground: Tottenham Court Road and Goodge Street.

35 RUPERT STREET
(off Shaftesbury Avenue)
LONDON, W1V 7FS
Tel: 01-437 4658
Underground: Piccadilly Circus.

44 HIGH ROAD, WILLESDEN ROAD
LONDON, NW10 2QA
Tel: 01-459 7910
Underground: Willesden Green.

Edition mensuelle internationale en Tamoule Publiée à Londres
International Tamil Monthly Magazine Published from London
In London herausgegebene **internationale tamulische Monatsschrift**